



**REDAXXO 36/25**

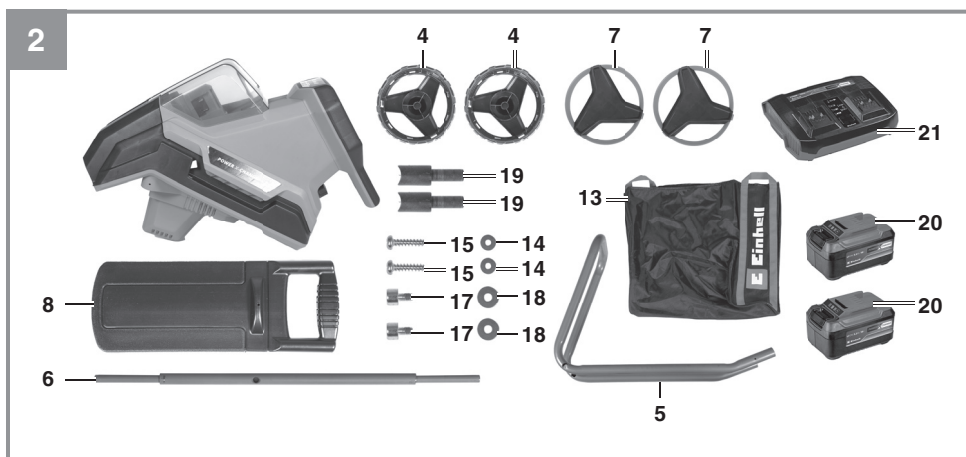
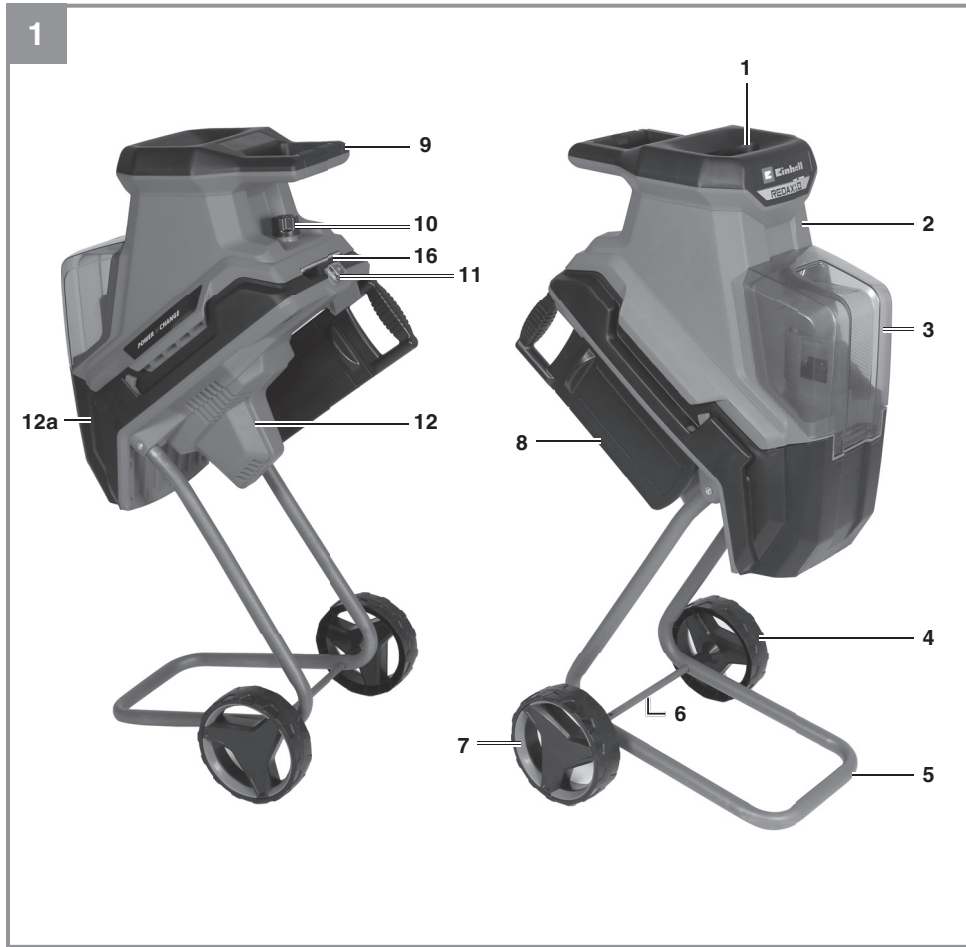
- 
- D** Originalbetriebsanleitung  
Akku-Messerhacksler
  - F** Instructions d'origine  
Broyeur  couteaux sans fil
  - I** Istruzioni per l'uso originali  
Trituratore a batteria

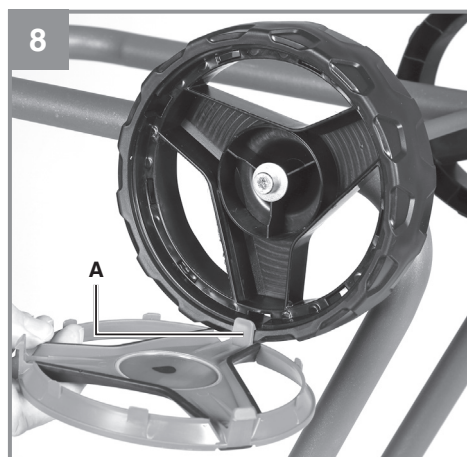
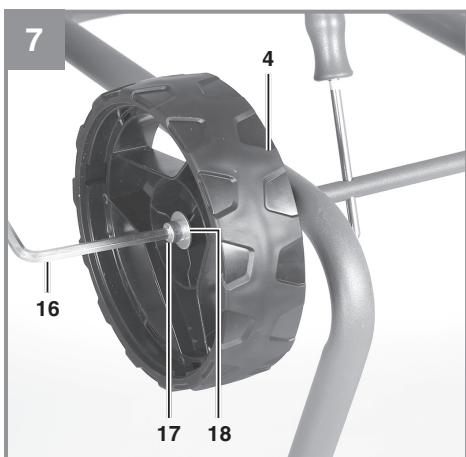
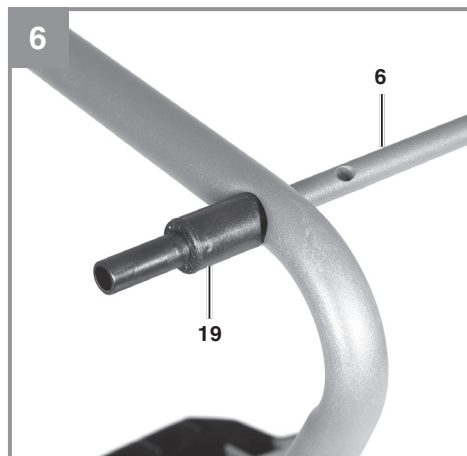
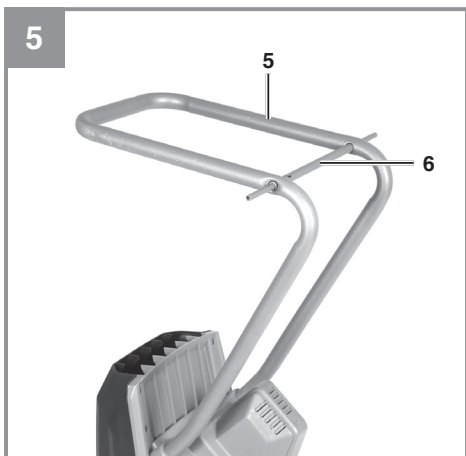
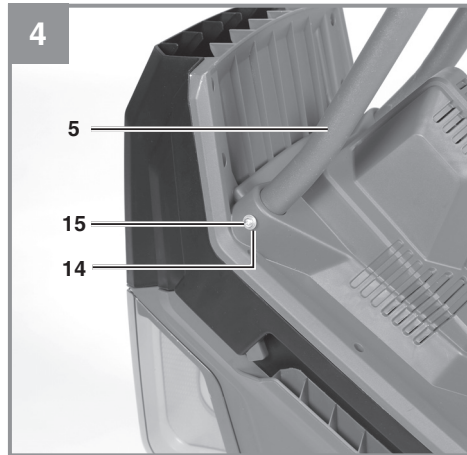


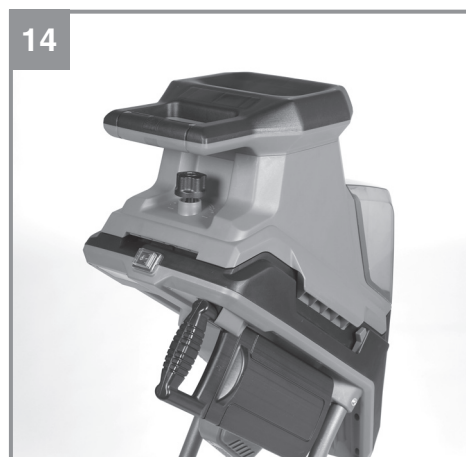
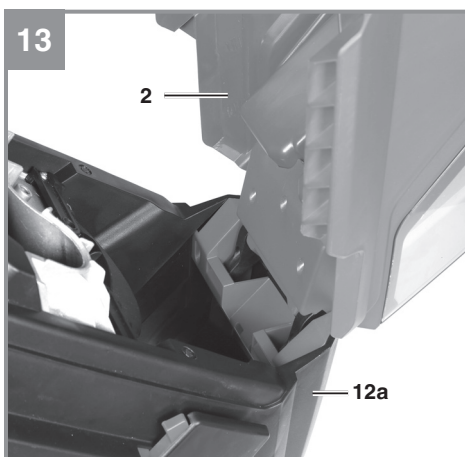
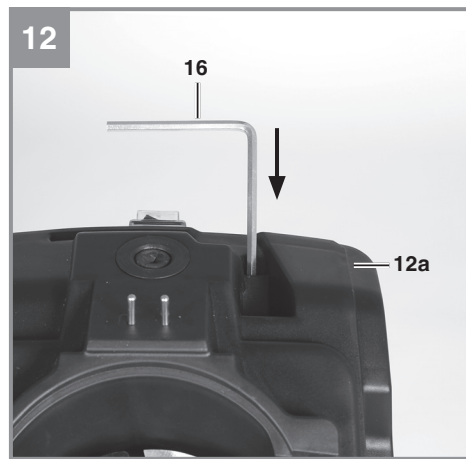
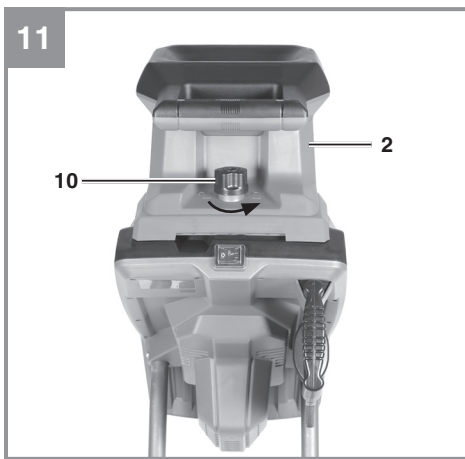
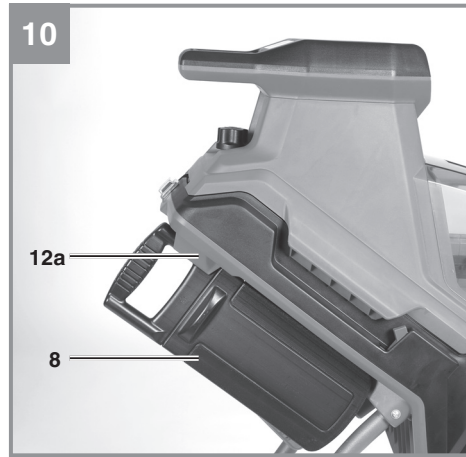
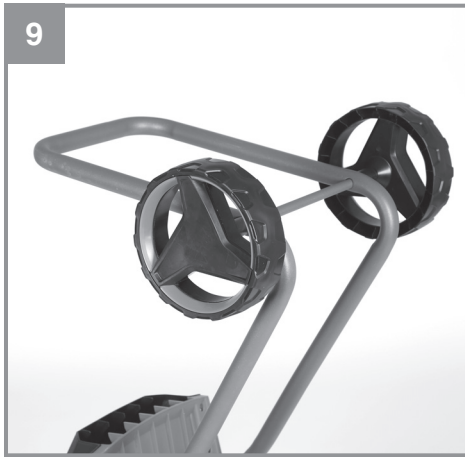
---

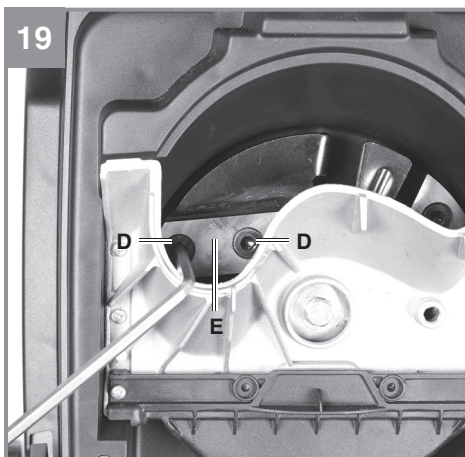
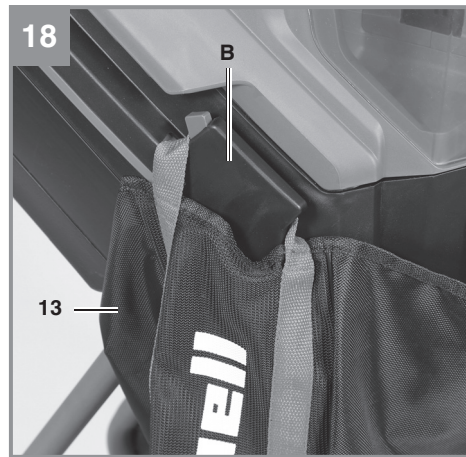
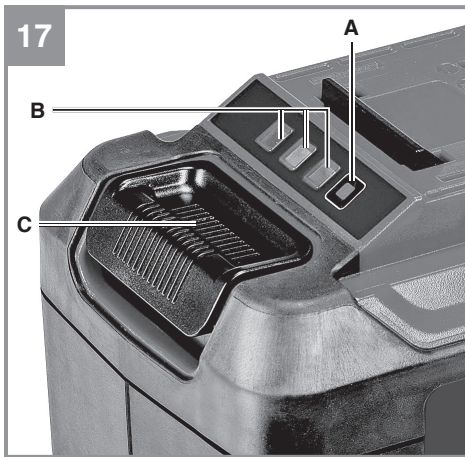
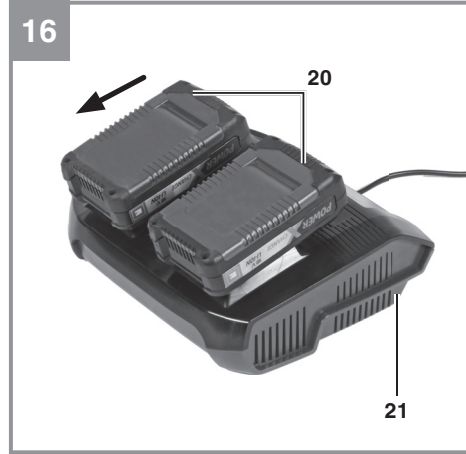
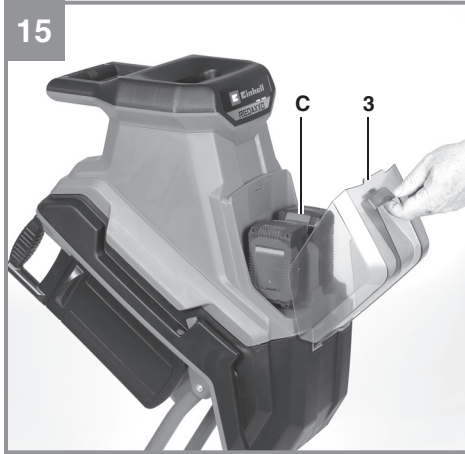
**Art.-Nr.: 34.307.11 (2x 5,2Ah)**

**I.-Nr.: 21014**

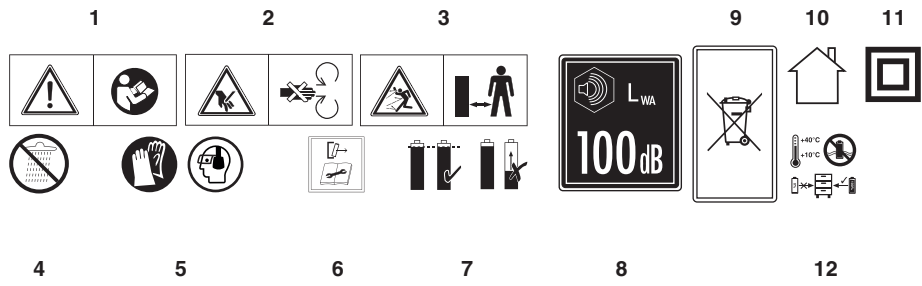








20





**Gefahr!**

Beim Benutzen von Geräten müssen einige Sicherheitsvorkehrungen eingehalten werden, um Verletzungen und Schäden zu verhindern. Lesen Sie diese Bedienungsanleitung / Sicherheitshinweise deshalb sorgfältig durch. Bewahren Sie diese gut auf, damit Ihnen die Informationen jederzeit zur Verfügung stehen. Falls Sie das Gerät an andere Personen übergeben sollten, händigen Sie diese Bedienungsanleitung / Sicherheitshinweise bitte mit aus. Wir übernehmen keine Haftung für Unfälle oder Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Anleitung und den Sicherheitshinweisen entstehen.

**1. Sicherheitshinweise**

Die entsprechenden Sicherheitshinweise finden Sie im beiliegenden Heftchen!

**Warnung!**

**Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist.** Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

**Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.**

**Erklärung der verwendeten Symbole (siehe Bild 20)**

- 1: Achtung! Betriebsanweisung lesen und Warn- und Sicherheitshinweise befolgen.
- 2: Gefahr - Rotierende Messer. Halten Sie Hände und Füße außerhalb der Öffnungen, während die Maschine läuft
- 3: Achtung! Unbeteiligte Personen, sowie Tiere aus dem Gefahrenbereich fernhalten.
- 4: Achtung! Gerät vor Feuchtigkeit schützen und nicht dem Regen aussetzen.
- 5: Achtung! Beim Arbeiten grundsätzlich Schutzbrille, Gehörschutz und Schutzhandschuhe tragen!
- 6: Schalten Sie die Maschine aus und ziehen Sie den/die Akku(s), bevor Sie Einstellungen vornehmen oder die Maschine reinigen.
- 7: Verwenden Sie Akkus mit gleichem Füllstand.
- 8: Geräuschpegel gemäß der Richtlinie 2000/14/EC.
- 9: Akku fachgerecht entsorgen
10. Nur für den Gebrauch in trockenen Räumen.
11. Schutzklasse II

12. Lagerung der Akkus nur in trockenen Räumen mit einer Umgebungstemperatur von +10°C - +40°C. Akkus nur in geladenem Zustand lagern (mind. 40% geladen).

**2. Gerätebeschreibung und Lieferumfang****2.1 Gerätebeschreibung (Bild 1/2)**

- 1 Einfülltrichter
- 2 Fülltrichter
- 3 Abdeckklappe
- 4 Räder
- 5 Fahrgestell komplett
- 6 Achse
- 7 Radkappen
- 8 Stopfer
- 9 Transportgriff
- 10 Entriegelungsschraube
- 11 Ein- /Ausschalter
- 12 Motorgehäuse
- 12a Auswurfgehäuse mit Messerplatte
- 13 Häckselgutfangsack
- 14 Unterlegscheiben (Fahrgestell)
- 15 Schrauben (Fahrgestell)
- 16 Innensechskantschlüssel
- 17 Radbefestigungsschraube
- 18 Unterlegscheibe (Radbefestigung)
- 19 Buchse
- 20 Akku
- 21 Ladegerät

**2.2 Lieferumfang**

Bitte überprüfen Sie die Vollständigkeit des Artikels anhand des beschriebenen Lieferumfangs. Bei Fehlteilen wenden Sie sich bitte spätestens innerhalb von 5 Arbeitstagen nach Kauf des Artikels unter Vorlage eines gültigen Kaufbeleges an unser Service Center oder an die Verkaufsstelle, bei der Sie das Gerät erworben haben. Bitte beachten Sie hierzu die Gewährleistungstabelle in den Service-Informationen am Ende der Anleitung.

- Öffnen Sie die Verpackung und nehmen Sie das Gerät vorsichtig aus der Verpackung.
- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial sowie Verpackungs- und Transportsicherungen (falls vorhanden).
- Überprüfen Sie, ob der Lieferumfang vollständig ist.
- Kontrollieren Sie das Gerät und die Zubehörteile auf Transportschäden.

- Bewahren Sie die Verpackung nach Möglichkeit bis zum Ablauf der Garantiezeit auf.

#### **Gefahr!**

**Gerät und Verpackungsmaterial sind kein Kinderspielzeug! Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeuteln, Folien und Kleinteilen spielen! Es besteht Verschluckungs- und Erstickungsgefahr!**

- Akku-Messerhäcksler
- Stopfer
- Häckselgutfangsack
- Akku (2x)
- Ladegerät
- Originalbetriebsanleitung
- Sicherheitshinweise

### **3. Bestimmungsgemäße Verwendung**

Der Akku-Messerhäcksler ist nur zum Zerkleinern von organischem Gartenabfall bestimmt. Führen Sie das biologisch abbaubare Material wie z.B. Blätter, Zweige, usw. in den Einfülltrichter ein.

Benutzen Sie das Gerät nicht für weiche Materialien, wie z. B. Küchenabfälle, oder zum Entsaften von Obst oder Gemüse, da diese Materialien das Häckselwerk verstopfen und das Gerät beschädigen können.

Die Maschine darf nur nach ihrer Bestimmung verwendet werden. Jede weitere darüber hinausgehende Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß. Für daraus hervorgerufene Schäden oder Verletzungen aller Art haftet der Benutzer/Bediener und nicht der Hersteller.

Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Wir übernehmen keine Gewährleistung, wenn das Gerät in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird.

### **4. Technische Daten**

Nennspannung ..... 36 V d.c.  
 Astdurchmesser ..... max. 25 mm  
 Schutzklasse: ..... III  
 Schutzart: ..... IPX1

#### **2x Li-Ion-Akku Power X-Change**

Spannung: ..... 18 V d.c.  
 Kapazität: ..... 5,2 Ah  
 Zellenanzahl: ..... 10

#### **Ladegerät Power X-Twincharger**

Eingangsspannung: ..... 200-240 V ~ 50-60 Hz  
 Ausgangsspannung: ..... 2x 18 V d.c.  
 Ausgangsstrom: ..... 2x 3,0 A  
 Schutzklasse: ..... II /

Die Li-Ion Akkus der Power X-Change Serie dürfen nur mit dem Power X-Charger geladen werden.

Schalldruckpegel  $L_{pA}$ : ..... 90,1 dB(A)  
 Unsicherheit  $K_{pA}$ : ..... 3 dB  
 Gemessener Schalleistungspegel  $L_{WA}$ : .....  
 ..... 98,0 dB(A)  
 Unsicherheit  $K_{WA}$ : ..... 2,41 dB  
 Garantierter Schalleistungspegel  $L_{WA}$ : 100 dB(A)

#### **Tragen Sie einen Gehörschutz.**

Die Einwirkung von Lärm kann Hörverlust bewirken.

Die angegebenen Geräuschemissionen sind nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und können zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden.

Die angegebenen Geräuschemissionen können auch zu einer vorläufigen Einschätzung der Belastung verwendet werden.

#### **Warnung:**

Die Geräuschemissionen können während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von den Angabewerten abweichen, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird, insbesondere, welche Art von Werkstück bearbeitet wird.



### **Beschränken Sie die Geräusentwicklung und Vibration auf ein Minimum!**

- Verwenden Sie nur einwandfreie Geräte.
- Warten und reinigen Sie das Gerät regelmäßig.
- Passen Sie Ihre Arbeitsweise dem Gerät an.
- Überlasten Sie das Gerät nicht.
- Lassen Sie das Gerät gegebenenfalls überprüfen.
- Schalten Sie das Gerät aus, wenn es nicht benutzt wird.
- Tragen Sie Handschuhe.

### **Vorsicht!**

#### **Restrisiken**

**Auch wenn Sie dieses Elektrowerkzeug vorschriftsmäßig bedienen, bleiben immer Restrisiken bestehen. Folgende Gefahren können im Zusammenhang mit der Bauweise und Ausführung dieses Elektrowerkzeuges auftreten:**

- Verletzungsgefahr durch Einzug beim Hineingreifen in den Einfüllschacht;
- Kratz-, Quetsch- oder Schnittverletzungen beim Arbeiten ohne Schutzhandschuhe;
- Augenschäden durch weggeschleuderte Teile oder zurückspringendes Schnittgut, wenn keine Schutzbrille getragen wird;
- Gehörschäden, wenn kein geeigneter Gehörschutz getragen wird.

## **5. Vor Inbetriebnahme**

### **Warnung!**

**Ziehen Sie immer den/die Akku(s) ab, bevor Sie Einstellungen am Gerät vornehmen.**

Der Gartenhäcksler ist bei Auslieferung demontiert. Das Fahrgestell und die Räder müssen vor Gebrauch montiert werden. Folgen Sie der Gebrauchsanweisung Schritt für Schritt und orientieren Sie sich an den Bildern, damit der Zusammenbau einfach für Sie wird.

#### **5.1 Fahrgestell montieren (Bild 4)**

- Innensechskantschlüssel (Bild 3 / Pos. 16) aus der Halterung ziehen.
- Das Motorgehäuse umgedreht auf den Boden legen
- Das Fahrgestell (Pos. 5) bis zum Anschlag in die dafür vorgesehenen Öffnungen stecken.

- Das Fahrgestell mit den Unterlegscheiben (Pos. 14) und den Schrauben (Pos. 15) fixieren.

#### **5.2 Achse und Räder montieren (Bild 5-9)**

- Achse am Fahrgestell durchstecken
- Buchsen beidseitig aufstecken
- Räder beidseitig aufstecken
- Schraubenzieher durch Halteloch der Achse stecken und Räder festschrauben
- Radkappen auf die Räder stecken; beachten Sie dabei, dass die Klipse (A) der Radkappen in die Aussparungen der Räder einrasten.

#### **5.3 Stopferhalterung (Bild 10)**

Stopfer (Pos. 8) in die Halterung (Pos. 12a) schieben.

#### **5.4 Innensechskantschlüssel in Halterung einsetzen**

- Fülltrichter (Bild 11 / Pos. 2) durch Öffnen der Entriegelungsschraube (Bild 11 / Pos. 10) aufklappen und abnehmen.
- Den Innensechskantschlüssel (Bild 12 / Pos. 16) in das dafür vorgesehene Loch des Auswurfgehäuses schieben.
- Fülltrichter (Bild 13 / Pos. 2) in die Haken des Auswurfgehäuses einsetzen und Gehäuse zuklappen.
- Auf richtigen Sitz des Fülltrichters (Bild 14 / Pos. 2) achten und Entriegelungsschraube (Bild 14 / Pos. 10) wieder festziehen.

**Hinweis:** Der Innensechskantschlüssel kann zum Lockern der Messerschrauben verwendet werden.

#### **5.5 Akkumontage und Akku laden**

##### **Akkumontage (Bild 15)**

**Hinweis:** Die Abdeckklappe (Pos. 3) schließt selbständig und wird durch Magnete zugehalten.

Öffnen Sie die Abdeckklappe. Schieben Sie beide Akkus in die Akkuaufnahmen. Achten Sie auf das Einrasten der Rasttaste (Pos. C) sobald der Akku vollständig eingeschoben ist. Der Ausbau der Akkus erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.

##### **Hinweis!**

Der Akku mit schwächerem Ladezustand bzw. kleinerer Kapazität (Ah) bestimmt die Laufzeit des Gerätes. Verwenden Sie deshalb nur Akkus mit gleichem Füllstand bzw. gleicher Kapazität (Ah). Kombinieren Sie nie volle und halbvolle Akkus

oder unterschiedlicher Kapazität (Ah) miteinander.

Laden Sie vor Inbetriebnahme immer beide Akkus gleichzeitig auf.

Für beste Leistung werden Akkus mit einer Kapazität von 5,2 Ah oder höher empfohlen.

#### **Laden des Akkus (Abb. 16)**

Mit dem Ladegerät können 1 oder 2 Akkus geladen werden. Durch unabhängige Ladung können Sie auch unterschiedliche Akkus (z.B.: 2,0 Ah und 4,0 Ah) zeitgleich zu den auf dem Ladegerät angegebenen Ladezeiten laden.

1. Akku-Pack aus dem Gerät nehmen. Dazu die Rasttaste drücken.
2. Vergleichen, ob die auf dem Typenschild angegebene Netzspannung mit der vorhandenen Netzspannung übereinstimmt. Stecken Sie den Netzstecker des Ladegeräts in die Steckdose. Die grüne LED beginnt zu blinken.
3. Stecken Sie den Akku auf das Ladegerät.
4. Unter Punkt „Anzeige Ladegerät“ finden Sie eine Tabelle mit den Bedeutungen der LED Anzeige am Ladegerät.

Während des Ladens kann sich der Akku etwas erwärmen. Dies ist jedoch normal.

Sollte das Laden des Akku-Packs nicht möglich sein, überprüfen Sie bitte,

- ob an der Steckdose die Netzspannung vorhanden ist
- ob ein einwandfreier Kontakt an den Ladekontakten vorhanden ist.

Sollte das Laden des Akku-Packs immer noch nicht möglich sein, bitten wir Sie,

- das Ladegerät
- und den Akku-Pack

an unseren Kundendienst zu senden.

**Für einen fachgerechten Versand kontaktieren Sie bitte unseren Kundendienst oder die Verkaufsstelle, bei der das Gerät erworben wurde.**

**Beachten Sie beim Versand oder Entsorgung von Akkus bzw. Akkugerät, dass diese einzeln in Kunststoffbeutel verpackt werden, um Kurzschlüsse und Brand zu vermeiden!**

Im Interesse einer langen Lebensdauer des Akku-Packs sollten Sie für eine rechtzeitige Wiederaufladung des Akku-Packs sorgen. Dies ist auf jeden Fall notwendig, wenn Sie feststellen, dass die

Leistung des Geräts nachlässt. Entladen Sie den Akku-Pack nie vollständig. Dies führt zu einem Defekt des Akku-Packs!

#### **Akku-Kapazitätsanzeige (Abb. 17)**

Drücken Sie auf den Schalter für Akku-Kapazitätsanzeige (A). Die Akku-Kapazitätsanzeige (B) signalisiert Ihnen den Ladezustand des Akkus anhand von 3 LED's.

#### **Alle 3 LED's leuchten:**

Der Akku ist voll aufgeladen.

#### **2 oder 1 LED('s) leuchten**

Der Akku verfügt über ausreichende Restladung.

#### **1 LED blinkt:**

Der Akku ist leer, laden Sie den Akku auf.

#### **Alle LED's blinken:**

Die Temperatur des Akkus ist unterschritten. Entfernen Sie den Akku vom Gerät und lassen Sie den Akku einen Tag bei Raumtemperatur liegen. Tritt der Fehler wieder auf, so wurde der Akku tiefentladen und ist defekt. Entfernen Sie den Akku vom Gerät. Ein defekter Akku darf nicht mehr verwendet bzw. geladen werden.

#### **5.6 Montage Häckselgutfangsack (Bild 18)**

Hängen Sie den Häckselgutfangsack (Pos. 13) an die dafür vorgesehenen Haken (Pos. B) ein.

## **6. Betrieb**

Beachten Sie zu Betriebszeiten die gesetzlichen Bestimmungen zur Lärmschutzverordnung, die örtlich unterschiedlich sein können.

#### **6.1 Gerät ein-/ausschalten**

Durch Betätigung des Ein-/Ausschalters (Bild 1/ Pos. 11) kann das Gerät EIN (Schalterstellung "I") bzw. AUS (Schalterstellung „0“) geschaltet werden.

**Hinweis:** Sind die Akkus leer oder wird das Gerät überlastet (blockiert), schaltet das Gerät selbstständig ab (Schalterstellung „0“). Nach Akkuwechsel oder entfernen der Blockierung lässt sich das Gerät wieder einschalten.

### 6.2 Überlastsicherung (Motorschutz)

- Der Motor wird vor Überlastung geschützt.
- Bei Überlastung schaltet sich das Gerät automatisch ab. Um es wieder in Betrieb zu nehmen, den Ein-/Ausschalter in Schalterstellung "I" bringen.
- Sollte der Motor nicht anlaufen, so sind Fülltrichter und Auswurfkanal zu reinigen.

### 6.3 Arbeitshinweise

- Beachten Sie die Sicherheitshinweise (beiliegendes Heftchen).
- Arbeitshandschuhe, Schutzbrille und Gehörschutz tragen.
- Zugeführtes Häckselgut wird automatisch eingezogen. **ACHTUNG!** Längeres, aus dem Gerät ragendes Häckselgut kann beim Einziehen rutenartig ausschlagen – ausreichenden Sicherheitsabstand einhalten.
- Nur soviel Häckselgut einführen, dass der Einfülltrichter nicht verstopft.
- Welke, feuchte, bereits mehrere Tage gelagerte Gartenabfälle sind im Wechsel mit Ästen zu häckseln. Dadurch wird ein Festsetzen des Häckselgutes im Einfülltrichter vermieden.
- Weiche Abfälle (z.B. Küchenabfälle) nicht häckseln, sondern direkt kompostieren.
- Stark verzweigtes, laubhaltiges Gut erst vollkommen häckseln, bevor neues Häckselgut nachgeführt wird.
- Die Auswurföffnung darf nicht durch gehäckseltes Material verstopft werden – Rückstaugefahr.
- Die Lüftungsschlitze dürfen nicht abgedeckt werden.
- Vermeiden Sie das ununterbrochene Einführen von schwerem Material oder starken Ästen. Dies kann zur Blockierung der Messer führen.
- Benutzen Sie den Stopfer (Bild 1/Pos. 8) zum Entfernen von blockierten Gegenständen aus der Einfülltrichteröffnung, bzw. einen Haken zum Entfernen von blockierten Gegenständen aus der Auswurföffnung.
- Fülltrichter (Bild 11/Pos 2) durch Öffnen der Entriegelungsschraube (Bild 11/ Pos 10) aufklappen und abnehmen. Nun können Verstopfungen im Inneren des Gerätes beseitigt werden. Die Montage erfolgt in umgekehrter Reihenfolge

**Achtung! Handschuhe tragen! Verletzungsgefahr durch die Messer.**

### 6.4 Sicherheit

Der Häcksler ist mit einem Sicherheitsschalter im Innenraum am Motorgehäuse ausgestattet. Die Betätigungseinheit (Entriegelungsschraube) ist am Fülltrichter platziert.

Sitzt der Fülltrichter nicht perfekt bzw. wird er nicht gegen das Motorgehäuse gedrückt, schaltet der SICHERHEITSSCHALTER und unterbindet die Funktion des Motors. Tritt diese Situation ein, klappen Sie wie oben beschrieben den Fülltrichter auf. Reinigen Sie sorgfältig den Innenraum. Klappen Sie den Fülltrichter wieder wie zuvor beschrieben zu und achten Sie beim Wiedereinschalten des Gerätes darauf, dass der Fülltrichter richtig sitzt und die Sicherheitsschraube ganz zugeschraubt ist.

**ACHTUNG! NIEMALS** die Entriegelungsschraube (Bild 1/Pos. 10) lösen, ohne vorher das Gerät am Ein- Ausschalter (Bild 1/Pos. 11) ausgeschaltet und den/die Akku(s) abgezogen zu haben.

## 7. Wartung, Lagerung und Ersatzteilbestellung

### Gefahr!

Ziehen Sie den/die Akku(s) ab.

### 7.1 Wartung und Lagerung

- Reinigen Sie das Gerät regelmäßig. Dadurch gewährleisten Sie die Funktionstüchtigkeit und eine lange Lebensdauer.
- Halten Sie während der Arbeit die Lüftungsschlitze sauber.
- Den Kunststoffkörper und die Kunststoffteile mit leichtem Haushaltsreiniger und einem feuchten Tuch säubern. Verwenden Sie für die Reinigung keine aggressiven Mittel oder Lösungsmittel!
- Den Häcksler nie mit Wasser abspritzen.
- Vermeiden Sie unbedingt ein Eindringen von Wasser in das Gerät.
- Prüfen Sie die Befestigungsschrauben des Fahrgestells von Zeit zu Zeit auf festen Sitz.
- Wenn Sie den Häcksler länger nicht benutzen, schützen Sie ihn mit umweltfreundlichem Öl vor Korrosion.
- Lagern Sie das Gerät in einem trockenen Raum.
- Lagern Sie das Gerät ausserhalb der Reichweite von Kindern

- Nach beendeter Arbeit nehmen Sie den Fülltrichter ab und reinigen Sie den Innenraum. Ablagerungen an den inneren Metallteilen entfernen Sie mit einer Bürste. Ölen Sie die gereinigte Messerplatte und Messer leicht ein.
- Beim Aufsetzen des Fülltrichters achten Sie darauf, dass der Sicherheitsschalter und die Entriegelungsschraube frei von Verschmutzung ist.

### 7.2 Austausch, Schärfe, Messerwechsel

Die Messer der Messerscheibe sind austauschbar. Falls Sie Messer ersetzen müssen, dürfen Sie aus Qualitäts- und Sicherheitsgründen nur Originalmesser verwenden.

**Achtung:** Wir empfehlen aus Sicherheitsgründen das Schärfen und einen Messerwechsel nur von Fachwerkstätten durchführen zu lassen.

### Tragen Sie immer feste Arbeitshandschuhe

- Fülltrichter (Bild 11/Pos 2) durch Öffnen der Entriegelungsschraube (Bild 11/ Pos 10) aufklappen und abnehmen.
- Messerschrauben (Bild 19/Pos. D) mittels Innensechskantschlüssel (Bild 3/Pos. 16) lösen und Messer (Bild 19/Pos. E) entnehmen.
- Die Messer können je einmal gedreht werden, da sie an beiden Enden geschliffen sind, danach müssen sie gegen neue ersetzt werden

Die Montage erfolgt in umgekehrter Reihenfolge

- Den Innensechskantschlüssel (Bild 12 / Pos. 16) in das dafür vorgesehene Loch des Auswurfgehäuses schieben.

### 7.3 Ersatzteilbestellung:

Bei der Ersatzteilbestellung sollten folgende Angaben gemacht werden;

- Typ des Gerätes
- Artikelnummer des Gerätes
- Ident-Nummer des Gerätes
- Ersatzteilnummer des erforderlichen Ersatzteils

Aktuelle Preise und Infos finden Sie unter [www.Einhell-Service.com](http://www.Einhell-Service.com)

Ersatzmesser Art.-Nr.: 34.059.31

## 8. Lagerung und Transport

Ziehen Sie den/die Akku(s) ab.

### Lagerung

Reinigen Sie das Gerät. Lagern Sie das Gerät und dessen Zubehör an einem dunklen, trockenen und frostfreien sowie für Kinder unzugänglichen Ort. Die optimale Lagertemperatur liegt zwischen 5 °C und 30 °C. Bewahren Sie das Gerät in der Originalverpackung auf.

### Transport

- Bringen Sie, falls vorhanden, Transportschutzvorrichtungen an.
- Schützen Sie das Gerät gegen Schäden und starke Vibrationen, die insbesondere beim Transport in Fahrzeugen auftreten.
- Sichern Sie das Gerät gegen Verrutschen und Kippen.

## 9. Entsorgung und Wiederverwertung

Das Gerät befindet sich in einer Verpackung um Transportschäden zu verhindern. Diese Verpackung ist Rohstoff und ist somit wieder verwendbar oder kann dem Rohstoffkreislauf zurückgeführt werden. Das Gerät und dessen Zubehör bestehen aus verschiedenen Materialien, wie z.B. Metall und Kunststoffe. Defekte Geräte gehören nicht in den Hausmüll. Zur fachgerechten Entsorgung sollte das Gerät an einer geeigneten Sammelstellen abgegeben werden. Wenn Ihnen keine Sammelstelle bekannt ist, sollten Sie bei der Gemeindeverwaltung nachfragen.

## 10. Fehlersuche

<b>Störung</b>	<b>Ursache</b>	<b>Behebung</b>
Gerät läuft nicht	<ul style="list-style-type: none"><li>- Gerät ist ausgeschaltet</li><li>- Auswurfkanal ist verstopft</li><li>- Fülltrichter sitzt nicht fest auf Motorgehäuse</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>- Gerät einschalten</li><li>- Auswurfkanal reinigen</li><li>- Innenraum reinigen und Sicherheitsschraube festziehen</li></ul>
Häckselleistung unbefriedigend	<ul style="list-style-type: none"><li>- Messer abgenutzt</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>- Messer drehen, schleifen oder austauschen</li></ul>

## 11. Anzeige Ladegerät

Anzeigestatus		Bedeutung und Maßnahme
Rote LED	Grüne LED	
Aus	Blinkt	<b>Betriebsbereitschaft</b> Das Ladegerät ist an das Netz angeschlossen und betriebsbereit, Akku ist nicht im Ladegerät
An	Aus	<b>Laden</b> Das Ladegerät lädt den Akku im Schnellladebetrieb. Die entsprechenden Ladezeiten finden Sie direkt am Ladegerät. <b>Hinweis!</b> Je nach vorhandener Akkuladung können die tatsächlichen Ladezeiten von den angegebenen Ladezeiten etwas abweichen.
Aus	An	<b>Der Akku ist aufgeladen und einsatzbereit. (READY TO GO)</b> Danach wird bis zur vollständigen Ladung auf eine Schonladung umgeschaltet. Lassen Sie hierzu den Akku etwa 15 min. länger am Ladegerät. <b>Maßnahme:</b> Entnehmen Sie den Akku aus dem Ladegerät. Trennen Sie das Ladegerät vom Netz.
Blinkt	Aus	<b>Anpassungsladung</b> Das Ladegerät befindet sich im Modus für schonende Ladung. Hierbei wird der Akku aus Sicherheitsgründen langsamer geladen und benötigt mehr Zeit. Dies kann folgende Ursachen haben: - Akku wurde sehr lange Zeit nicht mehr geladen. - Die Akkutemperatur liegt nicht im Idealbereich zwischen 10° C und 45° C. <b>Maßnahme:</b> Warten Sie bis der Ladevorgang abgeschlossen ist, der Akku kann trotzdem weiter geladen werden.
Blinkt	Blinkt	<b>Fehler</b> Ladevorgang ist nicht mehr möglich. Der Akku ist defekt. <b>Maßnahme:</b> Ein defekter Akku darf nicht mehr geladen werden. Entnehmen Sie den Akku aus dem Ladegerät.
An	An	<b>Temperaturstörung</b> Der Akku ist zu heiß (z. B. direkte Sonnenbestrahlung) oder zu kalt (unter 0° C) <b>Maßnahme:</b> Entnehmen Sie den Akku und bewahren Sie diesen 1 Tag bei Raumtemperatur (ca. 20° C) auf.





Nur für EU-Länder

Das Symbol des durchgestrichenen Mülleimers besagt, dass dieses Elektro- bzw. Elektronikgerät am Ende seiner Lebensdauer nicht im Hausmüll entsorgt werden darf, sondern vom Endnutzer einer getrennten Sammlung zugeführt werden muss.

Zur Rückgabe stehen in Ihrer Nähe kostenfreie Sammelstellen für Elektroaltgeräte sowie ggf. weitere Annahmestellen für die Wiederverwendung der Geräte zur Verfügung. Die Adressen können Sie von Ihrer Stadt- bzw. Kommunalverwaltung erhalten.

Auch Vertreiber mit einer Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 Quadratmetern sowie Vertreiber von Lebensmitteln mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 Quadratmetern, die mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen, sind verpflichtet unentgeltlich alte Elektro- und Elektronikgeräte zurückzunehmen. Diese müssen bei der Abgabe eines neuen Elektro- oder Elektronikgerätes an einen Endnutzer ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen sowie ohne Kauf eines Elektro- oder Elektronikgerätes auf Verlangen des Endnutzers bis zu drei Altgeräte pro Geräteart, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 Zentimeter sind, im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen. Bei einem Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln gelten als Verkaufsflächen des Vertreibers alle Lager- und Versandflächen. Informieren Sie sich auch bei Ihrem Händler über die Rücknahmemöglichkeiten vor Ort.

Sofern das alte Elektro- bzw. Elektronikgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben.

Sofern dies ohne Zerstörung des alten Elektro- oder Elektronikgerätes möglich ist, entnehmen Sie diesem bitte alte Batterien oder Akkus sowie Altlampen, bevor sie es zur Entsorgung zurückgeben, und führen diese einer separaten Sammlung zu.

Der Nachdruck oder sonstige Vervielfältigung von Dokumentation und Begleitpapieren der Produkte, auch auszugsweise, ist nur mit ausdrücklicher Zustimmung der Einhell Germany AG zulässig.

Technische Änderungen vorbehalten.

## Service-Informationen

Wir unterhalten in allen Ländern, welche in der Garantiekunde benannt sind, kompetente Service-Partner, deren Kontakte Sie der Garantiekunde entnehmen. Diese stehen Ihnen für alle Service-Belange wie Reparatur, Ersatzteil- und Verschleißteil-Versorgung oder den Bezug von Verbrauchsmaterialien zur Verfügung.

Es ist zu beachten, dass bei diesem Produkt folgende Teile einem gebrauchsgemäßen oder natürlichen Verschleiß unterliegen bzw. folgende Teile als Verbrauchsmaterialien benötigt werden.

Kategorie	Beispiel
Verschleißteile*	Akku
Verbrauchsmaterial/ Verbrauchsteile*	Messer
Fehlteile	

\* nicht zwingend im Lieferumfang enthalten!

Bei Mängel oder Fehlern bitten wir Sie, den Fehlerfall im Internet unter [www.Einhell-Service.com](http://www.Einhell-Service.com) anzu-melden. Bitte achten Sie auf eine genaue Fehlerbeschreibung und beantworten Sie dazu in jedem Fall folgende Fragen:

- Hat das Gerät bereits einmal funktioniert oder war es von Anfang an defekt?
- Ist Ihnen vor dem Auftreten des Defektes etwas aufgefallen (Symptom vor Defekt)?
- Welche Fehlfunktion weist das Gerät Ihrer Meinung nach auf (Hauptsymptom)?  
Beschreiben Sie diese Fehlfunktion.

## Garantieurkunde

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

unsere Produkte unterliegen einer strengen Qualitätskontrolle. Sollte dieses Gerät dennoch einmal nicht einwandfrei funktionieren, bedauern wir dies sehr und bitten Sie, sich an unseren Servicedienst unter der auf dieser Garantiekarte angegebenen Adresse zu wenden. Gerne stehen wir Ihnen auch telefonisch über die angegebene Servicrufnummer zur Verfügung. Für die Geltendmachung von Garantieansprüchen gilt folgendes:

1. Diese Garantiebedingungen richten sich ausschließlich an Verbraucher, d. h. natürliche Personen, die dieses Produkt weder im Rahmen ihrer gewerblichen noch anderen selbständigen Tätigkeit nutzen wollen. Diese Garantiebedingungen regeln zusätzliche Garantieleistungen, die der u. g. Hersteller zusätzlich zur gesetzlichen Gewährleistung Käufern seiner Neugeräte verspricht. Ihre gesetzlichen Gewährleistungsansprüche werden von dieser Garantie nicht berührt. Unsere Garantieleistung ist für Sie kostenlos.
2. Die Garantieleistung erstreckt sich ausschließlich auf Mängel an dem von Ihnen in der Europäischen Union erworbenen neuen Gerät des u. g. Herstellers, die auf einem Material- oder Herstellungsfehler beruhen und ist nach unserer Wahl auf die Behebung solcher Mängel oder den Austausch des Geräts beschränkt. Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder beruflichen Einsatz konstruiert wurden. Ein Garantievertrag kommt daher nicht zustande, wenn das Gerät innerhalb der Garantiezeit in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben verwendet wurde oder einer gleichzusetzenden Beanspruchung ausgesetzt war. Bei Artikel unter dem Brand „Professional“ gilt der Ausschluss für den gewerblichen, handwerklichen oder beruflichen Einsatz nicht.
3. Von unserer Garantie ausgenommen sind:
  - Schäden am Gerät, die durch Nichtbeachtung der Montageanleitung oder aufgrund nicht fachgerechter Installation, Nichtbeachtung der Gebrauchsanleitung (wie durch z.B. Anschluss an eine falsche Netzspannung oder Stromart) oder Nichtbeachtung der Wartungs- und Sicherheitsbestimmungen oder durch Aussetzen des Geräts an anomale Umweltbedingungen oder durch mangelnde Pflege und Wartung entstanden sind.
  - Schäden am Gerät, die durch missbräuchliche oder unsachgemäße Anwendungen (wie z.B. Überlastung des Gerätes oder Verwendung von nicht zugelassenen Einsatzwerkzeugen oder Zubehör), Eindringen von Fremdkörpern in das Gerät (wie z.B. Sand, Steine oder Staub, ...) Transportschäden, Gewaltanwendung oder Fremdeinwirkungen (wie z. B. Schäden durch Herunterfallen) entstanden sind.
  - Schäden am Gerät oder an Teilen des Geräts, die auf einen gebrauchsgemäßen, üblichen oder sonstigen natürlichen Verschleiß zurückzuführen sind. Beispielsweise unterliegen Akkus und Akkupacks einem natürlichen Verschleiß und sind konstruktionsbedingt auf eine begrenzte Zyklenzahl ausgelegt. Der Verschleiß wird insbesondere durch abverlangte Lasten, Ladegeschwindigkeiten aber auch durch Exposition gegenüber Hitze, Kälte, Vibration und Stöße negativ beeinflusst.
4. Die Garantiezeit beträgt 2 Jahre und beginnt mit dem Kaufdatum des Gerätes. Garantieansprüche sind vor Ablauf der Garantiezeit innerhalb von zwei Wochen, nachdem Sie den Defekt erkannt haben, geltend zu machen. Die Geltendmachung von Garantieansprüchen nach Ablauf der Garantiezeit ist ausgeschlossen. Die Reparatur oder der Austausch des Geräts führt weder zu einer Verlängerung der Garantiezeit noch wird eine neue Garantiezeit durch diese Leistung für das Gerät oder für etwaige eingebaute Ersatzteile in Gang gesetzt. Dies gilt auch bei Einsatz eines Vor-Ort Services.
5. Für die Geltendmachung Ihres Garantieanspruches melden Sie bitte das defekte Gerät an unter: [www.einhell.ch/service](http://www.einhell.ch/service). Halten Sie bitte den Kaufbeleg oder andere Nachweise Ihres Kaufs des Neugeräts bereit. Geräte, die ohne entsprechende Nachweise oder ohne Typenschild eingeschendet werden, sind von der Garantieleistung aufgrund einer mangelnden Zuordnungsmöglichkeit ausgeschlossen. Ist der Defekt des Gerätes von unserer Garantieleistung erfasst, erhalten Sie umgehend ein repariertes oder neues Gerät zurück.
6. Wenn Sie das Gerät in ein anderes Land der Europäischen Union verbracht haben als das Land, in dem Sie das Gerät erworben haben, erbringen wir die Garantieleistung durch einen dortigen Servicepartner. Bei Verbringung außerhalb der Europäischen Union besteht kein Garantieanspruch.

Selbstverständlich beheben wir gegen Erstattung der Kosten auch gerne Defekte am Gerät, die vom Garantieumfang nicht oder nicht mehr erfasst sind. Dazu senden Sie das Gerät bitte an unsere Serviceadresse. Für Verschleiß-, Verbrauchs- und Fehlteile verweisen wir auf die Einschränkungen dieser Garantie gemäß den Service-Informationen dieser Bedienungsanleitung.

Garantie- / Servicegeber ist: Einhell Schweiz AG, Im Halbiacker 7, 8352 Elsau (Schweiz)

**Danger !**

Lors de l'utilisation d'appareils, il faut respecter certaines mesures de sécurité afin d'éviter des blessures et dommages. Veuillez donc lire attentivement ce mode d'emploi/ces consignes de sécurité. Veillez à le conserver en bon état pour pouvoir accéder aux informations à tout moment. Si l'appareil doit être remis à d'autres personnes, veillez à leur remettre aussi ce mode d'emploi/ces consignes de sécurité. Nous déclinons toute responsabilité pour les accidents et dommages dus au non-respect de ce mode d'emploi et des consignes de sécurité.

**1. Consignes de sécurité**

Vous trouverez les consignes de sécurité correspondantes dans le cahier en annexe.

**Avertissement !**

**Veillez lire toutes les consignes de sécurité, instructions, illustrations et caractéristiques techniques de cet outil électrique.** Toute omission lors du respect des instructions ci-après peut entraîner des décharges électriques, un incendie et/ou de graves blessures.

**Conservez toutes les consignes de sécurité et toutes les instructions pour l'avenir.**

**Explication des symboles utilisés (voir figure 20)**

1. Attention ! Lisez les instructions de service et respectez les avertissements et les consignes de sécurité.
2. Danger - Lame en rotation. Maintenez les mains et les pieds hors des ouvertures pendant que la machine tourne.
3. Attention ! Maintenez hors de la zone de danger toutes les personnes non impliquées ainsi que les animaux.
4. Attention ! Protégez l'appareil de l'humidité et ne l'exposez pas à la pluie.
5. Attention ! Pendant le travail, portez toujours des lunettes de protection, un casque anti-bruit, des gants de protection et des habits solides !
6. Éteignez la machine et retirez le/les accumulateur(s) avant de procéder aux réglages ou de nettoyer la machine.
7. Utilisez des accumulateurs avec le même niveau de charge.
8. Niveau de bruit conformément à directive 2000/14/CE

9. Éliminer l'accumulateur selon les règles de l'art
10. À utiliser uniquement dans des endroits secs.
11. Catégorie de protection II
12. Stockage des accumulateurs uniquement dans des pièces sèches à une température ambiante de +10 °C à +40 °C. Ne stockez les accumulateurs que lorsqu'ils sont chargés (charge min. 40%).

**2. Description de l'appareil et volume de livraison****2.1 Description de l'appareil (figures 1/2)**

- 1 Entonnoir de remplissage
- 2 Trémie de remplissage
- 3 Clapet de recouvrement
- 4 Roues
- 5 Châssis complet
- 6 Axe
- 7 Enjoliveurs
- 8 Bouchon
- 9 Poignée de transport
- 10 Vis de déverrouillage
- 11 Interrupteur marche/arrêt
- 12 Carter du moteur
- 12a Carter d'éjection avec plaque de lame
- 13 Sac collecteur de matériau broyé
- 14 Rondelles (châssis)
- 15 Vis (châssis)
- 16 Clé à six pans
- 17 Vis de fixation de roue
- 18 Rondelle (fixation de roue)
- 19 Douille
- 20 Accumulateur
- 21 Chargeur

**2.2 Volume de livraison**

Veillez contrôler si l'article est complet à l'aide de la description du volume de livraison. S'il manque des pièces, adressez-vous dans un délai de 5 jours maximum après votre achat à notre service après-vente ou au magasin où vous avez acheté l'appareil muni d'une preuve d'achat valable. Veuillez consulter pour cela le tableau des garanties dans les informations service après-vente à la fin du mode d'emploi.

- Ouvrez l'emballage et prenez l'appareil en le sortant avec précaution de l'emballage.
- Retirez le matériel d'emballage tout comme les sécurités d'emballage et de transport (s'il y en a).
- Vérifiez si la livraison est bien complète.

- Contrôlez si l'appareil et ses accessoires ne sont pas endommagés par le transport.
- Conservez l'emballage autant que possible jusqu'à la fin de la période de garantie.

### Danger !

**L'appareil et le matériel d'emballage ne sont pas des jouets ! Il est interdit de laisser des enfants jouer avec des sacs et des films en plastique et avec des pièces de petite taille. Ils risquent de les avaler et de s'étouffer !**

- Broyeur à couteaux sans fil
- Bouchon
- Sac collecteur de matériau broyé
- Accumulateur (2x)
- Chargeur
- Mode d'emploi d'origine
- Consignes de sécurité

### 3. Utilisation conforme à l'affectation

Le broyeur à couteaux sans fil est uniquement conçu pour le broyage de déchets de jardin organiques. Introduisez le matériau biodégradable, comme par ex. des feuilles, branches, restes de fleurs etc. dans l'entonnoir de remplissage.

N'utilisez pas l'appareil pour des matériaux mous, comme par ex. des déchets de cuisine, ou pour extraire le jus de fruits ou de légumes, car ces matériaux peuvent boucher l'outil de broyage et endommager l'appareil.

La machine doit exclusivement être employée conformément à son affectation. Chaque utilisation allant au-delà de cette affectation est considérée comme non conforme. Pour les dommages en résultant ou les blessures de tout genre, le producteur décline toute responsabilité et l'opérateur/l'exploitant est responsable.

Veillez au fait que nos appareils, conformément à leur affectation, n'ont pas été construits, pour être utilisés dans un environnement professionnel, industriel ou artisanal. Nous déclinons toute responsabilité si l'appareil est utilisé professionnellement, artisanalement ou dans des sociétés industrielles, tout comme pour toute activité équivalente.

### 4. Données techniques

Tension nominale ..... 36 V d.c.  
 Diamètre de branche ..... max. 25 mm  
 Catégorie de protection : ..... III  
 Type de protection : ..... IPX1

**2 accumulateurs lithium ion Power X-Change**  
 Nominale : ..... 18 V d.c.  
 Capacité : ..... 5,2 Ah  
 Nombre de cellules : ..... 10

#### Chargeur Power X-Twincharger

Tension d'entrée : ..... 200-240 V ~ 50-60 Hz  
 Tension de sortie : ..... 2x 18 V d. c.  
 Courant de sortie : ..... 2x 3,0 A  
 Catégorie de protection : ..... II /

Les accumulateurs de la série Power X-Change ne doivent être chargés qu'avec le chargeur Power X.

Niveau de pression acoustique  $L_{pA}$  : ... 90,1 dB(A)  
 Imprécision  $K_{pA}$  : ..... 3 dB  
 Niveau acoustique mesuré  $L_{WA}$  : ..... 98,0 dB(A)  
 Imprécision  $K_{WA}$  : ..... 2,41 dB  
 Niveau de puissance acoustique garanti  $L_{WA}$  :  
 ..... 100 dB(A)

#### Portez une protection acoustique.

L'exposition au bruit peut entraîner la perte de l'ouïe.

Les valeurs d'émissions sonores indiquées ont été mesurées selon une méthode d'essai normée et peuvent être utilisées pour comparer un outil électrique avec un autre.

Les valeurs d'émissions sonores indiquées peuvent également être utilisées pour une estimation provisoire de la sollicitation.

#### Avertissement :

Les émissions sonores pendant l'utilisation effective de l'outil électrique peuvent différer des valeurs indiquées, en fonction du type d'emploi de l'outil électrique, en particulier du type de pièce usinée.

### Limitez le niveau sonore et les vibrations à un minimum !

- Utilisez exclusivement des appareils en excellent état.
- Entretenez et nettoyez l'appareil régulièrement.
- Adaptez votre façon de travailler à l'appareil.
- Ne surchargez pas l'appareil.
- Faites contrôler l'appareil le cas échéant.
- Mettez l'appareil hors circuit lorsque vous ne l'utilisez pas.
- Portez des gants.

### Prudence !

#### Risques résiduels

**Même en utilisant cet outil électrique conformément aux prescriptions, il reste toujours des risques résiduels. Les dangers suivants peuvent apparaître en rapport avec la construction et le modèle de cet outil électrique :**

- Risque de blessure par accrochage lorsque l'on met la main dans l'orifice de remplissage;
- Risque d'égratignure, d'écrasement ou de coupures lorsque l'on travaille sans gants de protection ;
- Lésions des yeux en raison des pièces projetées ou du recul d'une pièce à usiner lorsque l'on ne porte pas de lunettes de protection ;
- Lésions de l'ouïe si aucune protection de l'ouïe appropriée n'est portée.

## 5. Avant la mise en service

### Avertissement !

**Retirez systématiquement le/les accumulateur(s) avant de paramétrer l'appareil.**

La hacheuse de jardin est livrée démontée. Il faut monter le châssis et les roues avant de l'employer. Suivez le mode d'emploi, étape par étape, et orientez-vous sur les illustrations pour que le montage vous soit simplifié.

#### 5.1 Montage du châssis (figure 4)

- Retirez la clé à six pans (figure 3 / pos. 16) de la fixation.
- Posez le carter du moteur à l'envers sur le sol
- Enfichez le châssis (pos. 5) jusqu'à la butée dans les ouvertures prévues à cet effet.
- Fixez le châssis comme illustré sur la figure 4 à l'aide des vis (pos. 15).

#### 5.2 Monter l'essieu et les roues (figure 5-9)

- Faites passer l'essieu à travers le châssis
- Enfichez les douilles des deux côtés
- Enfichez les roues des deux côtés
- Enfichez le tournevis à travers le trou de retenue de l'essieu et vissez les roues à fond
- Enfichez les enjoliveurs sur les roues ; veillez ce faisant à ce que les clips (A) des enjoliveurs s'enclenchent dans les évidements des roues.

#### 5.3 Fixation de bouchon (figure 10)

Poussez le bouchon (pos. 8) dans la fixation (pos. 12a).

#### 5.4 Insertion de la clé à six pans dans la fixation

- Ouvrez la trémie de remplissage (figure 11 / pos. 2) en ouvrant la vis de déverrouillage (figure 11 / pos. 10) et retirez-la.
- Poussez la clé à six pans (figure 12 / pos. 16) dans le trou prévu à cet effet du carter d'éjection.
- Insérez la trémie de remplissage (figure 13 / pos. 2) dans les crochets du carter d'éjection et refermez le carter.
- Veillez à la bonne fixation de la trémie de remplissage (figure 14 / pos. 2) et resserrez la vis de déverrouillage (figure 14 / pos. 10).

**Remarque :** La clé à six pans peut être utilisée pour desserrer les vis de lame.

#### 5.5 Montage et charge des accumulateurs

##### Montage des accumulateurs (figure 15)

**Remarque :** Le clapet de recouvrement (pos. 3) se ferme automatiquement et est maintenu fermé par des aimants.

Ouvrez le clapet de recouvrement. Poussez les deux accumulateurs dans les logements d'accumulateur. Veillez à l'encliquetage de la touche d'enclenchement (pos. C) dès que l'accumulateur est entièrement inséré. Le démontage des accumulateurs s'effectue dans l'ordre inverse.

### Remarque !

L'accumulateur le moins chargé ou à capacité la plus faible (Ah) déterminera la durée de fonctionnement de l'appareil. C'est pourquoi, utilisez exclusivement des accumulateurs avec le même niveau de charge ou la même capacité (Ah). Ne combinez jamais un accumulateur plein avec un



accumulateur partiellement déchargé ou de capacité différente (Ah).

Avant la mise en service, mettez toujours les deux accumulateurs à charger simultanément. Pour obtenir la meilleure performance, il est recommandé d'utiliser des accumulateurs d'une capacité de 5,2 Ah ou plus.

#### **Charge de l'accumulateur (fig. 16)**

Le chargeur permet de charger 1 ou 2 accumulateurs. Un chargement indépendant vous permet également de charger différents accumulateurs (par ex. : 2,0 Ah et 4,0 Ah) en même temps aux temps de charge indiqués sur le chargeur.

1. Sortez le bloc accumulateur de l'appareil. Pour cela, appuyez sur les touches d'enclenchement.
2. Comparez si la tension réseau indiquée sur la plaque signalétique correspond à la tension réseau disponible. Branchez la fiche de contact du chargeur dans la prise de courant. Le voyant LED vert commence à clignoter.
3. Mettez l'accumulateur dans le chargeur.
4. Au point « affichage chargeur », vous trouverez un tableau avec les significations des affichages LED sur le chargeur.

Pendant la charge, il est possible que l'accumulateur chauffe quelque peu. C'est cependant normal.

S'il est impossible de charger l'accumulateur, veuillez contrôler,

- si la tension secteur est présente au niveau de la prise de courant
- si un contact correct est présent au niveau des contacts de charge du chargeur.

S'il est toujours impossible de charger le bloc accumulateur, nous vous demandons de bien vouloir retourner

- le chargeur
- et le bloc accumulateur

à notre service après-vente.

**Pour un envoi correct, nous vous prions de contacter notre service après-vente ou le point de vente où vous avez acheté l'appareil.**

**Veillez à ce que, lors de l'envoi ou de la mise au rebut, les accumulateurs ou les appareils sans fil soit emballés séparément dans des sacs en plastique afin d'éviter les courts-circuits ou un incendie !**

Dans l'intérêt d'une longue durée de fonctionnement du bloc accumulateur, vous devez prendre soin de recharger le bloc accumulateur en temps voulu. Ceci est dans tous les cas indispensable lorsque vous constatez une diminution de la puissance de l'appareil. Ne déchargez jamais complètement le bloc accumulateur. Ceci cause l'endommagement du bloc accumulateur !

#### **Indicateur de charge de l'accumulateur (fig. 17)**

Appuyez sur l'interrupteur pour l'indicateur de charge de l'accumulateur (A). L'indicateur de charge de l'accumulateur (B) vous indique l'état de charge de l'accumulateur à l'aide de trois voyants LED.

#### **Les 3 voyants LED sont allumés :**

L'accumulateur est complètement rechargé.

#### **2 ou 1 voyant LED est (sont) allumé(s)**

L'accumulateur dispose encore d'un résidu de charge suffisant.

#### **1 voyant LED clignote :**

L'accumulateur est vide, il faut le recharger.

#### **Tous les voyants LED clignotent :**

La température de l'accumulateur est trop faible. Retirez l'accumulateur de l'appareil et laissez-le reposer pendant un jour à température ambiante. Si l'erreur survient à nouveau, cela signifie que l'accumulateur est en décharge profonde et défectueux. Retirez l'accumulateur de l'appareil. Un accumulateur défectueux ne doit plus être utilisé ou chargé.

#### **5.6 Montage du sac collecteur de matériau broyé (figure 18)**

Accrochez pour cela le sac collecteur de matériau broyé (pos. 13) au crochet prévu à cet effet (pos. B).

## **6. Commande**

Veillez respecter aux périodes de service les directives légales relatives à l'ordonnance de la protection contre le bruit. Elles peuvent différer d'un endroit à l'autre.

#### **6.1 Allumer / Éteindre l'appareil**

L'appareil peut être mis EN (position « I ») et HORS (position « 0 ») circuit en actionnant

l'interrupteur marche/arrêt (figure 1/pos. 11).

**Remarque :** Si les accumulateurs sont vides ou si l'appareil est surchargé (bloqué), l'appareil s'éteint automatiquement (position de l'interrupteur « 0 »). Après un changement d'accumulateur ou après l'élimination du blocage, il est à nouveau possible d'allumer l'appareil.

### 6.2 Protection contre la surcharge (disjoncteur protecteur)

- Le moteur est protégé contre la surcharge.
- En cas de surcharge, l'appareil s'éteint automatiquement. Afin de le remettre en service, placez l'interrupteur marche/arrêt sur la position « I ».
- Si le moteur ne démarre pas, il faut nettoyer la trémie de remplissage et le canal d'éjection.

### 6.3 Consignes de travail

- Respectez les consignes de sécurité (cahier joint).
- Portez des gants de protection, des lunettes de protection et une protection de l'ouïe.
- Le matériau à hacher s'engage automatiquement dans la machine. **ATTENTION !** Lorsque le matériau à hacher est long et dépasse de l'appareil, il peut frapper l'air à la manière d'une perche pendant son introduction dans la machine - maintenez un écart de sécurité suffisant.
- Introduisez juste assez de matériau à hacher pour éviter que la trémie de remplissage ne se bouche.
- Les déchets de jardin fanés, humides et déjà stockés depuis plusieurs jours doivent être hachés alternativement avec des branches. Cela évite que le matériau à hacher ne se coince dans la trémie de remplissage.
- Les déchets mous (par ex. les déchets de cuisine) ne doivent pas être hachés mais doivent être directement mis en compost.
- Les branches très ramifiées et feuillues doivent tout d'abord être hachées complètement avant de rajouter du matériau à hacher dans l'appareil.
- L'orifice d'éjection ne doit pas être bouché par du matériau haché – Danger de reflux.
- Les fentes d'aération ne doivent pas être recouvertes.
- Evitez d'introduire sans interruption du matériau lourd ou des branches épaisses. Ceci peut entraîner le blocage du couteau.
- Utilisez le bouchon (figure 1/pos. 8) pour retirer les objets bloqués de l'ouverture de l'entonnoir de remplissage, ou un crochet

pour retirer les objets bloqués de l'ouverture d'éjection.

- Dépliez la trémie de remplissage (figure 11/pos. 2) en ouvrant la vis de déverrouillage (figure 11/pos. 10). À présent, vous pouvez éliminer les bourrages à l'intérieur de l'appareil. Le montage se fait dans l'ordre inverse

**Attention ! Portez des gants ! Risque de blessure en raison des lames.**

### 6.4 Sécurité

Le broyeur est doté d'un interrupteur de sécurité à l'intérieur du carter du moteur. L'unité d'actionnement (vis de déverrouillage) est placée au niveau de la trémie de remplissage.

Si la trémie de remplissage n'est pas correctement en place ou s'il n'est pas pressé contre le carter du moteur, l'INTERRUPTEUR DE SECURITE commute et empêche le fonctionnement du moteur. Si cette situation apparaît, ouvrez la trémie de remplissage comme indiqué plus haut. Nettoyez minutieusement l'intérieur. Refermez la trémie de remplissage comme décrit plus haut et veillez lors de la remise en marche de l'appareil à la bonne fixation de la trémie de remplissage et au vissage total de la vis de sécurité.

**ATTENTION !** Ne dévissez JAMAIS la vis de déverrouillage (figure 1/pos. 10) sans avoir éteint au préalable l'appareil via l'interrupteur marche/arrêt (figure 1/pos. 11) et retiré le/les accumulateur(s).

## 7. Nettoyage, maintenance et commande de pièces de rechange

### Danger !

Retirez le/les accumulateur(s).

### 7.1 Maintenance et stockage

- Nettoyez régulièrement l'appareil. Vous en assurerez ainsi la bonne capacité de fonctionnement et une longue durée de vie.
- Gardez les fentes d'aération propres pendant que vous travaillez.
- Le corps et les pièces de matière plastique doivent être nettoyées à l'aide d'un produit de nettoyage domestique et d'un chiffon humide.
- N'utilisez aucun produit agressif ni solvant pour le nettoyage !
- N'aspergez jamais la hacheuse d'eau.
- Evitez absolument que de l'eau ne s'immisce dans l'appareil.

- Vérifiez régulièrement si les vis sont bien serrées.
- Stockez l'appareil dans une salle sèche.
- Stockez l'appareil hors de portée des enfants
- Lorsque le travail est terminé, enlevez la trémie de remplissage et nettoyez l'intérieur. Éliminez les dépôts sur les pièces métalliques intérieures à l'aide d'une brosse. Huilez légèrement la plaque de lame et les lames nettoyées.
- Lors de la pose de la trémie de remplissage, veillez à ce que l'interrupteur de sécurité et la vis de déverrouillage sont exempts d'encrassement.

### 7.2 Changement, affûtage, changement de couteau

Les lames du disque porte-lames sont échangeables. Si vous devez remplacer des lames, vous devez n'utiliser que des lames d'origine pour des raisons de qualité et de sécurité.

**Attention :** Nous recommandons pour des raisons de sécurité de faire effectuer par des ateliers spécialisés l'affûtage et le changement de lame.

#### Portez toujours des gants de travail solides

- Dépliez la trémie de remplissage (figure 11/pos. 2) en ouvrant la vis de déverrouillage (figure 11/pos. 10).
- Desserrez les vis de lame (figure 19/pos. D) au moyen de la clé à six pans (figure 3/pos. 16) et retirez la lame (figure 19/pos. E).
- Les lames peuvent être tournées une fois chacune, étant donné qu'elles sont affûtées des deux côtés, ensuite, il faut les remplacer par des nouvelles

Le montage se fait dans l'ordre inverse.

- Poussez la clé à six pans (figure 12 / pos. 16) dans le trou prévu à cet effet du carter d'éjection.

### 7.3 Commande de pièces de rechange :

Pour les commandes de pièces de rechange, veuillez indiquer les références suivantes:

- Type de l'appareil
- No. d'article de l'appareil
- No. d'identification de l'appareil
- No. de pièce de rechange de la pièce requise

Vous trouverez les prix et informations actuelles à l'adresse [www.Einhell-Service.com](http://www.Einhell-Service.com)

Lame de rechange réf. : 34.059.31

## 8. Stockage et transport

### Retirez le/les accumulateur(s).

#### Stockage

Nettoyez l'appareil. Entrez l'appareil et ses accessoires dans un endroit sombre, sec, à l'abri du gel et inaccessible aux enfants. La température de stockage optimale est comprise entre 5 °C et 30 °C. Conservez l'appareil dans l'emballage d'origine.

#### Transport

- Montez les dispositifs de protection pour le transport, s'il y en a.
- Protégez l'appareil des dommages et des fortes vibrations survenant en particulier lors du transport dans un véhicule.
- Bloquez l'appareil contre tout glissement et basculement.

## 9. Mise au rebut et recyclage

L'appareil se trouve dans un emballage permettant d'éviter les dommages dus au transport. Cet emballage est une matière première et peut donc être réutilisé ultérieurement ou être réintroduit dans le circuit des matières premières. L'appareil et ses accessoires sont en matériaux divers, comme par ex. des métaux et matières plastiques. Les appareils défectueux ne doivent pas être jetés dans les poubelles domestiques. Pour une mise au rebut conforme à la réglementation, l'appareil doit être déposé dans un centre de collecte approprié. Si vous ne connaissez pas de centre de collecte, veuillez vous renseigner auprès de l'administration de votre commune.

## 10. Plan de recherche des erreurs

Dérangement	Cause probable	Élimination
L'appareil ne démarre pas	<ul style="list-style-type: none"><li>- appareil hors circuit</li><li>- canal d'éjection bouché</li><li>- trémie de remplissage non fixée sur le carter du moteur</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>- mettre l'appareil en circuit</li><li>- nettoyer le canal d'éjection</li><li>- nettoyer l'intérieur et serrer la vis de sécurité à fond</li></ul>
Performance insuffisante	<ul style="list-style-type: none"><li>- lame usée</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>- tourner, affûter ou remplacer la lame</li></ul>

## 11. Affichage chargeur

État de l'affichage		Signification et mesures
Voyant LED rouge	Voyant LED vert	
Arrêt	Clignote	<b>État prêt à l'emploi</b> Le chargeur est raccordé au réseau et est prêt à l'emploi, la batterie n'est pas dans le chargeur.
Marche	Arrêt	<b>Chargement</b> Le chargeur charge la batterie en mode de charge rapide. Les temps de charge correspondants se trouvent directement sur le chargeur. Remarque ! Selon la charge actuelle de la batterie, les temps de charge réels peuvent différer quelque peu des temps de charge indiqués.
Arrêt	Marche	<b>La batterie est chargée et prête à l'emploi. (READY TO GO)</b> Ensuite, on commute sur un processus de charge lent jusqu'au chargement complet. Pour ce faire, laissez la batterie env. 15 min plus longtemps sur le chargeur. <b>Mesures :</b> Retirez la batterie du chargeur. Débranchez le chargeur du réseau.
Clignote	Arrêt	<b>Charge d'adaptation</b> Le chargeur est en mode de charge lente. Dans ce cas, la batterie se charge plus lentement pour des raisons de sécurité et nécessite plus de temps. Cela peut avoir les causes suivantes : - L'accumulateur n'a pas été rechargé depuis longtemps. - La température de la batterie ne se trouve pas dans la zone idéale <b>Mesures :</b> Attendez jusqu'à ce que le processus de charge soit terminé, la batterie peut quand même encore être rechargée.
Clignote	Clignote	<b>Erreur</b> Le processus de charge n'est plus possible. La batterie est défectueuse. <b>Mesures :</b> Une batterie défectueuse ne doit plus être rechargée. Retirez la batterie du chargeur.
Marche	Marche	<b>Perturbation thermique</b> La batterie est trop chaude (par ex. exposition directe au soleil) ou trop froide (en dessous de 0 °C) <b>Mesures :</b> Retirez la batterie et conservez-la un jour à température ambiante (env. 20 °C).

## Élimination des déchets



Pour une mise au rebut conforme à la réglementation, les appareils, les emballages, les piles et accus doivent être déposés dans un centre de collecte approprié. Si vous ne connaissez pas de centre de collecte, veuillez-vous renseigner auprès de l'administration de votre commune.

Ne jetez pas les outils électriques, les piles et les accus dans les ordures ménagères!

Uniquement pour les pays de l'UE :

Conformément à la directive européenne 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques, les outils électroportatifs devenus inutilisables et conformément à la directive 2006/66/CE les piles/accus défectueux ou usagés doivent être récoltés à part et apportés dans un centre de collecte et de recyclage respectueux de l'environnement.

### Valable uniquement pour la France:



Toute réimpression ou autre reproduction de la documentation et des papiers joints aux produits, même sous forme d'extraits, est uniquement permise une fois l'accord explicite de l'Einhell Germany AG obtenu.

Sous réserve de modifications techniques.



## Informations service après-vente

Nous disposons dans tous les pays mentionnés dans le bon de garantie de partenaires de service après-vente compétents dont vous trouverez les coordonnées dans le bon de garantie. Ceux-ci se tiennent à votre disposition pour tout ce qui concerne le service après-vente comme les réparations, l'approvisionnement en pièces de rechange et d'usure ou l'achat de pièces de consommation.

Il faut tenir compte du fait que pour ce produit les pièces suivantes sont soumises à une usure liée à l'utilisation ou à une usure naturelle ou que les pièces suivantes sont nécessaires en tant que consommables.

Catégorie	Exemple
Pièces d'usure*	accumulateur
Matériel de consommation/ pièces de consommation*	lame
Pièces manquantes	

\*Pas obligatoirement compris dans la livraison !

En cas de vices ou de défauts, nous vous prions d'enregistrer le cas du défaut sur internet à l'adresse [www.Einhell-Service.com](http://www.Einhell-Service.com). Veuillez donner une description précise du défaut et répondre dans tous les cas aux questions suivantes :

- est-ce que l'appareil a fonctionné une fois ou était-il défectueux dès le départ ?
- avez-vous remarqué quelque chose avant la panne (symptôme avant la panne) ?
- quel est le défaut de fonctionnement de l'appareil à votre avis (symptôme principal) ?  
Décrivez ce défaut de fonctionnement.

## Pericolo!

Nell'usare gli apparecchi si devono rispettare diverse avvertenze di sicurezza per evitare lesioni e danni. Quindi leggete attentamente queste istruzioni per l'uso/le avvertenze di sicurezza. Conservate bene le informazioni per averle a disposizione in qualsiasi momento. Se date l'apparecchio ad altre persone, consegnate queste istruzioni per l'uso/le avvertenze di sicurezza insieme all'apparecchio. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per incidenti o danni causati dal mancato rispetto di queste istruzioni e delle avvertenze di sicurezza.

## 1. Avvertenze sulla sicurezza

Le relative avvertenze di sicurezza si trovano nell'opuscolo allegato.

### Avvertimento!

**Leggete tutte le avvertenze di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e le caratteristiche tecniche che accompagnano il presente elettrodomestico.** Il mancato rispetto delle seguenti istruzioni può causare scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni.

**Conservate tutte le avvertenze di sicurezza e le istruzioni per eventuali necessità future.**

### Spiegazione dei simboli utilizzati (vedi Fig. 20)

1. Attenzione! Leggere le istruzioni per l'uso e osservare le indicazioni di avvertenza e di sicurezza.
2. Pericolo - lame rotanti. Tenete le mani e i piedi al di fuori delle aperture mentre l'apparecchio è in funzione.
3. Attenzione! Tenete lontane le persone estranee e gli animali dalla zona di pericolo.
4. Attenzione! Proteggete l'apparecchio dall'umidità e non esponetelo alla pioggia.
5. Attenzione! Nel lavorare portate sempre occhiali protettivi, cuffie antirumore, guanti protettivi e indumenti da lavoro di stoffa pesante!
6. Spegnete l'apparecchio e togliete la/batteria/e prima di effettuare impostazioni o pulire l'apparecchio.
7. Impiegate batterie con lo stesso livello di carica.
8. Livello del rumore conforme alla direttiva 2000/14/CE
9. Smaltire la batteria in modo appropriato.
10. Solo per l'uso in locali asciutti.
11. Grado di protezione II

12. Conservazione delle batterie soltanto in locali asciutti con temperatura ambiente di +10°C - +40°C. Conservate le batterie solo se sono cariche (almeno al 40%).

## 2. Descrizione dell'apparecchio ed elementi forniti

### 2.1 Descrizione dell'apparecchio (Fig. 1/2)

- 1 Tramoggia di riempimento
- 2 Tramoggia di alimentazione
- 3 Copertura
- 4 Ruote
- 5 Carrello completo
- 6 Asse
- 7 Coprimozzi
- 8 Pressatore
- 9 Maniglia di trasporto
- 10 Vite di sbloccaggio
- 11 Interruttore ON/OFF
- 12 Carcassa del motore
- 12a Involucro dell'espulsione con piastra di taglio
- 13 Sacco di raccolta del materiale tritato
- 14 Rosette (carrello)
- 15 Viti (carrello)
- 16 Chiave a brugola
- 17 Vite di fissaggio ruota
- 18 Rosetta interna (fissaggio ruota)
- 19 Boccola
- 20 Batteria
- 21 Caricabatterie

### 2.2 Elementi forniti

Verificate che l'articolo sia completo sulla base degli elementi forniti descritti. In caso di parti mancanti, rivolgetevi al nostro Centro Servizio Assistenza o al punto vendita in cui avete acquistato l'apparecchio presentando un documento di acquisto valido entro e non oltre i 5 giorni lavorativi dall'acquisto dell'articolo. Al riguardo fate attenzione alla Tabella Garanzia nelle informazioni sul Servizio Assistenza alla fine delle istruzioni.

- Aprite l'imballaggio e togliete con cautela l'apparecchio dalla confezione.
- Togliete il materiale d'imballaggio e anche i fermi di trasporto / imballo (se presenti).
- Controllate che siano presenti tutti gli elementi forniti.
- Verificate che l'apparecchio e gli accessori non presentino danni dovuti al trasporto.
- Se possibile, conservate l'imballaggio fino alla scadenza della garanzia.

### Pericolo!

**L'apparecchio e il materiale d'imballaggio non sono giocattoli! I bambini non devono giocare con sacchetti di plastica, film e piccoli pezzi! Sussiste pericolo di ingerimento e soffocamento!**

- Trituratore a batteria
- Pressatore
- Sacco di raccolta del materiale tritato
- Batteria (2x)
- Caricabatterie
- Istruzioni per l'uso originali
- Avvertenze di sicurezza

### 3. Utilizzo proprio

Il tritatore a batteria è stato concepito solo per sminuzzare i rifiuti organici del giardino. Inserite il materiale biodegradabile, come per es. foglie, rametti, fiori appassiti ecc. nella tramoggia di riempimento.

Non utilizzate l'apparecchio per materiali morbidi, come per es. rifiuti di cucina, o per estrarre succhi di frutta o di verdura perché possono provocare ostruzioni dell'impianto tritatore e danneggiare l'apparecchio.

L'apparecchio deve venire usato solamente per lo scopo a cui è destinato. Ogni altro tipo di uso che esuli da quello previsto non è un uso conforme. L'utilizzatore/l'operatore, e non il costruttore, è responsabile dei danni e delle lesioni di ogni tipo che ne risultino.

Tenete presente che i nostri apparecchi non sono stati costruiti per l'impiego professionale, artigianale o industriale. Non ci assumiamo alcuna garanzia quando l'apparecchio viene usato in imprese commerciali, artigianali o industriali, o in attività equivalenti.

### 4. Caratteristiche tecniche

Tensione nominale .....36 V d.c.  
Diametro dei rami ..... max. 25 mm  
Grado di protezione: .....III  
Tipo di protezione: .....IPX1

### 2 batterie agli ioni di litio Power X Change

Tensione: ..... 18 V d.c.  
Capacità: ..... 5,2 Ah  
Numero di celle: ..... 10

### Caricabatterie Power X Twincharger

Tensione in entrata: .....200-240 V ~ 50-60 Hz  
Tensione in uscita: ..... 2x 18 V d. c.  
Corrente in uscita: ..... 2x 3,0 A  
Grado di protezione: .....II /

Le batterie agli ioni di litio della serie Power X Change devono essere ricaricate solo con il caricabatterie Power X.

Livello di pressione acustica  $L_{pA}$ : ..... 90,1 dB(A)  
Incertezza  $K_{pA}$ : ..... 3 dB  
Livello misurato di Potenza acustica  $L_{WA}$ : .....  
..... 98,0 dB(A)  
Incertezza  $K_{WA}$ : ..... 2,41 dB  
Livello di potenza acustica garantito  $L_{WA}$ : .....  
..... 100 dB(A)

### Portate cuffie antirumore.

L'effetto del rumore può causare la perdita dell'udito.

I valori complessivi delle vibrazioni e i valori di emissione dei rumori indicati sono stati misurati secondo un metodo di prova normalizzato e possono essere usati per il confronto tra elettrotensili di marchi diversi.

I valori complessivi delle vibrazioni e i valori di emissione dei rumori indicati possono essere usati anche per una valutazione preliminare delle sollecitazioni.

### Avvertimento:

Le emissioni di vibrazioni e di rumori durante l'utilizzo effettivo dell'elettrotensile possono variare dai valori indicati a seconda del modo in cui l'elettrotensile viene utilizzato, in particolare a seconda del tipo di pezzo lavorato.

### Limitate al minimo lo sviluppo di rumore e le vibrazioni!

- Utilizzate soltanto apparecchi in perfetto stato.
- Eseguite regolarmente la manutenzione e la pulizia dell'apparecchio.
- Adattate il vostro modo di lavorare all'apparecchio.

- Non sovraccaricate l'apparecchio.
- Fate eventualmente controllare l'apparecchio.
- Spegnete l'apparecchio se non lo utilizzate.
- Indossate i guanti.

#### **Attenzione!**

#### **Rischi residui**

**Anche se questo elettrotensile viene utilizzato secondo le norme, continuano a sussistere rischi residui. In relazione alla struttura e al funzionamento di questo elettrotensile potrebbero presentarsi i seguenti pericoli:**

- Pericolo di lesioni per trascinarsi inserendo le mani nella tramoggia.
- Lesioni da taglio e schiacciamento o graffi se si lavora senza guanti protettivi.
- Lesioni agli occhi a causa di parti scagliate all'intorno o di arbusti sporgenti se non si indossano occhiali protettivi.
- Danni all'udito nel caso in cui non vengano usati protettori auricolari adeguati.

## **5. Prima della messa in esercizio**

#### **Avvertimento!**

**Togliete sempre la/batteria/e prima di eseguire regolazioni dell'apparecchio.**

Il trituratore da giardino viene fornito smontato. Il carrello e le ruote devono essere montati prima dell'uso. Seguite passo a passo le istruzioni per l'uso e orientatevi con le figure per eseguire l'assemblaggio con facilità.

#### **5.1 Montaggio del carrello (Fig. 4)**

- Togliete la chiave a brugola (Fig. 3/Pos. 16) dal supporto.
- Mettete la carcassa del motore capovolta sul pavimento.
- Inserite il carrello (Pos. 5) nelle aperture appositamente previste fino alla battuta.
- Fissate il carrello con le viti (Pos. 15) come indicato nella Fig. 4.

#### **5.2 Montaggio di asse e ruote (Fig. 5-9)**

- Infilate l'asse nel carrello
- Inserite le boccole su entrambi i lati
- Inserite le ruote su entrambi i lati
- Infilate il cacciavite nel foro per tenere fermo l'asse e avvitate le ruote
- Inserite i coprimozzi sulle ruote; nel far ciò fate attenzione che le clip (A) dei coprimozzi scattino nelle cavità delle ruote.

#### **5.3 Supporto per pressatore (Fig. 10)**

Spingete il pressatore (Pos. 8) nel supporto (Pos. 12a).

#### **5.4 Inserimento della chiave a brugola nel supporto**

- Ribaltate e toglie la tramoggia di alimentazione (Fig. 11/Pos. 2) svitando la vite di sbloccaggio (Fig. 11/Pos. 10).
- Inserite la chiave a brugola (Fig. 12/Pos. 16) nell'apposito foro dell'involucro dell'espulsione.
- Inserite la tramoggia di alimentazione (Fig. 13/Pos. 2) nei ganci dell'involucro dell'espulsione e chiudete l'involucro.
- Fate attenzione che la tramoggia di alimentazione (Fig. 14/Pos. 2) sia ben fissata e serrate di nuovo saldamente la vite di sbloccaggio (Fig. 14/Pos. 10).

**Avvertenza:** la chiave a brugola può essere impiegata per allentare le viti delle lame.

## **5.5 Montaggio e ricarica della batteria**

#### **Montaggio della batteria (Fig. 15)**

**Avvertenza:** la copertura (Pos. 3) si chiude automaticamente e viene tenuta chiusa da magneti.

Aprite la copertura. Inserite entrambe le batterie negli appositi vani. Assicuratevi che il tasto di arresto (Pos. C) scatti in posizione non appena la batteria è completamente inserita. Lo smontaggio delle batterie avviene nell'ordine inverso.

#### **Avvertenza!**

La batteria con lo stato di carica inferiore ovvero la capacità minore (Ah) determina la durata di esercizio dell'apparecchio. Utilizzate pertanto soltanto batterie con lo stesso stato di carica ovvero la stessa capacità (Ah). Non combinate mai una batteria completamente carica con una carica per metà oppure due batterie con capacità diversa (Ah).

Prima della messa in esercizio ricaricate sempre le due batterie contemporaneamente.

Per le massime prestazioni si consigliano batterie con una capacità di 5,2 Ah o maggiore.

#### **Ricarica della batteria (Fig. 16)**

Con il caricabatterie si possono ricaricare 1 o 2 batterie. Grazie alla ricarica indipendente potete ricaricare contemporaneamente anche batterie diverse (per es.: 2,0 Ah e 4,0 Ah) nei tempi di ricarica indicati sul caricabatterie.

1. Estraete la batteria dall'apparecchio. Per farlo premete il tasto di arresto.
2. Controllate che la tensione di rete indicata sulla targhetta corrisponda alla tensione di rete a disposizione. Inserite la spina di alimentazione del caricabatterie nella presa di corrente. Il LED verde inizia a lampeggiare.
3. Inserite la batteria nel caricabatterie.
4. Al punto „Indicatori caricabatterie“ trovate una tabella con i significati degli indicatori LED sul caricabatterie.

Durante la ricarica la batteria si può riscaldare un po'. Ma ciò è del tutto normale.

Se la ricarica della batteria non fosse possibile, verificate

- che sia presente tensione di rete sulla presa di corrente;
- che ci sia un perfetto contatto dei contatti di ricarica.

Se continuasse a non essere possibile ricaricare la batteria, spedite

- il caricabatterie
- e la batteria

al nostro servizio di assistenza clienti.

**Per un invio corretto contattate il nostro servizio di assistenza clienti o il punto vendita dove avete acquistato l'apparecchio.**

**Nel caso di invio o smaltimento di batterie ovvero di apparecchi a batteria metteteli in sacchetti di plastica separati per evitare cortocircuiti e incendi!**

Per ottenere una lunga durata della batteria si deve provvedere a una puntuale ricarica. Ciò è comunque necessario quando ci si accorge della diminuzione delle prestazioni dell'apparecchio. Non fate scaricare mai completamente la batteria. Questo potrebbe danneggiarla!

#### **Indicazione di carica della batteria (Fig. 17)**

Premete l'interruttore per l'indicazione di carica della batteria (A). L'indicazione di carica della batteria (B) segnala lo stato di carica per mezzo di 3 spie LED.

#### **Tutte e 3 le spie LED sono illuminate:**

La batteria è completamente carica.

#### **1 o 2 LED sono illuminati:**

La batteria dispone di una sufficiente carica residua.

#### **1 LED lampeggia:**

La batteria è scarica, ricaricatela.

#### **Tutti i LED lampeggiano:**

La temperatura della batteria è scesa al di sotto del valore minimo. Togliete la batteria dall'apparecchio e lasciatela un giorno a temperatura ambiente. Se l'errore si presenta di nuovo, la batteria si è scaricata completamente ed è difettosa. Togliete la batteria dall'apparecchio. Una batteria difettosa non deve più venire usata ovvero ricaricata.

#### **5.6 Montaggio del sacco di raccolta del materiale triturato (Fig.18)**

A tale scopo agganciate il sacco di raccolta del materiale triturato (Pos. 13) al gancio apposito (Pos. B).

## **6. Uso**

Durante l'esercizio rispettate le disposizioni di legge sulla protezione dal rumore che possono variare a seconda del luogo di impiego.

#### **6.1 Accensione e spegnimento dell'apparecchio**

Azionando l'interruttore di ON/OFF (Fig. 1/ Pos. 11) si può accendere (posizione „I“ dell'interruttore) e spegnere (posizione „0“ dell'interruttore) l'apparecchio.

Avvertenza: se le batterie sono scariche o l'apparecchio è sovraccarico (bloccato) esso si spegne automaticamente (interruttore in posizione „0“). Dopo la sostituzione della batteria o l'eliminazione del blocco è di nuovo possibile accendere l'apparecchio.

#### **6.2 Protezione da sovraccarico (salvatore)**

- Il motore viene protetto dal sovraccarico.
- In caso di sovraccarico l'apparecchio si disinserisce automaticamente. Per riprendere l'esercizio portare l'interruttore ON/OFF in posizione „I“.
- Se il motore non dovesse avviarsi, si devono pulire la tramoggia di alimentazione e il canale di scarico.

### 6.3 Istruzioni di lavoro

- Osservate le disposizioni di sicurezza (libretto allegato).
- Portate guanti da lavoro, occhiali protettivi e cuffie antirumore.
- Il materiale da tritare viene trascinato all'interno automaticamente. **ATTENZIONE!** Il materiale da tritare piuttosto lungo che sporge dall'apparecchio può spostarsi improvvisamente con dei movimenti simili a frustate – tenete una distanza di sicurezza sufficiente.
- Inserite materiale da sminuzzare in una quantità tale da non intasare la tramoggia di alimentazione.
- Il materiale umido ed il fogliame appassito, già vecchio di qualche giorno, devono essere triturati alternandoli a rametti. In questo modo si evita che il materiale tritato si blocchi nella tramoggia di alimentazione.
- I rifiuti molli (per es. quelli di cucina) non devono essere sminuzzati, ma compostati direttamente.
- Sminuzzate completamente il materiale contenente molti rametti e foglie prima di aggiungere nuovo materiale.
- L'apertura di scarico non deve essere bloccata dal materiale sminuzzato – pericolo di ostruzione.
- Le fessure di aerazione devono rimanere libere.
- Evitate di inserire ininterrottamente materiale pesante o rami robusti. La lama si potrebbe bloccare.
- Per togliere gli oggetti bloccati nell'apertura della tramoggia di riempimento usate il pressatore (Fig. 1/Pos. 8), per quelli bloccati nell'apertura di scarico usate invece un ganccio.
- Ribaltate e togliete la tramoggia di alimentazione (Fig. 11/Pos. 2) aprendo la vite di sbloccaggio (Fig. 11/Pos. 10). Ora si possono eliminare le ostruzioni all'interno dell'apparecchio. Il montaggio avviene nell'ordine inverso.

**Attenzione! Indossare guanti! Pericolo di taglio a causa delle lame.**

### 6.4 Sicurezza

Il trituratore è dotato di un interruttore di sicurezza all'interno della carcassa del motore. L'unità di azionamento (vite di sbloccaggio) è posta sulla tramoggia di alimentazione.

Se la tramoggia di alimentazione non è in perfetta posizione o se non viene premuta contro la carcassa del motore, interviene l'INTERRUTTORE

DI SICUREZZA e interrompe il funzionamento del motore. In questo caso ribaltate la tramoggia di alimentazione come descritto in precedenza. Pulite con cura il vano interno. Richiudete la tramoggia di alimentazione come descritto in precedenza e nel riaccendere l'apparecchio fate attenzione che la tramoggia di alimentazione sia in posizione corretta e che la vite di sicurezza sia completamente avvitata.

**ATTENZIONE! NON** allentare MAI la vite di sbloccaggio (Fig. 1/Pos. 10) senza avere prima spento l'apparecchio con l'interruttore di ON/OFF (Fig. 1/Pos. 11) e avere tolto la/le batteria/e.

## 7. Pulizia, manutenzione e ordinazione dei pezzi di ricambio

### Pericolo!

Togliete la/le batteria/e.

### 7.1 Manutenzione e conservazione

- Pulire regolarmente l'apparecchio. In questo modo si assicura la sua perfetta funzionalità ed una lunga durata.
- Durante il lavoro tenete libere le fessure di areazione.
- Pulire il corpo e le parti in plastica con un leggero detergente domestico ed un panno umido. Per la pulizia non usate mezzi aggressivi o solventi!
- Non pulite mai il trituratore con spruzzi d'acqua.
- Evitate assolutamente che l'acqua penetri all'interno dell'apparecchio.
- Di tanto in tanto verificate che le viti di fissaggio del carrello siano ben salde.
- Se non usate il trituratore per lungo tempo, proteggerlo dalla corrosione con un olio non inquinante.
- Conservate l'apparecchio in un luogo asciutto.
- Conservate l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini.
- Al termine del lavoro togliete la tramoggia di alimentazione e pulirne il vano interno. Con una spazzola togliete i depositi dalle parti metalliche interne. Oliate leggermente la piastra di taglio e le lame pulite.
- Nel montare la tramoggia di alimentazione fate attenzione che l'interruttore di sicurezza e la vite di sblocco siano privi di sporco.



## 7.2 Sostituzione, affilatura, cambio trituratore

Le lame del disco trituratore possono essere sostituite. Se dovete sostituire le lame, dovete usare solo lame originali per motivi di qualità e di sicurezza.

**Attenzione** per motivi di sicurezza consigliamo di fare eseguire l'affilatura e la sostituzione delle lame solo da officine specializzate.

### Portate sempre guanti da lavoro robusti

- Ribaltate e togliete la tramoggia di alimentazione (Fig. 11/Pos. 2) aprendo la vite di sbloccaggio (Fig. 11/Pos. 10).
- Allentate le viti delle lame (Fig. 19/Pos. D) con la chiave a brugola (Fig. 3/Pos. 16) e togliete le lame (Fig. 19/Pos. E)
- Le lame possono essere girate ciascuna una volta perché sono affilate sui due lati, poi devono essere sostituite con lame nuove.

Il montaggio avviene nell'ordine inverso.

- Inserite la chiave a brugola (Fig. 12/Pos. 16) nell'apposito foro dell'involucro dell'espulsione.

### 7.3 Ordinazione di pezzi di ricambio:

Volendo commissionare dei pezzi di ricambio, si dovrebbe dichiarare quanto segue:

- modello dell'apparecchio
- numero dell'articolo dell'apparecchio
- numero d'ident. dell'apparecchio
- numero del pezzo di ricambio del ricambio necessitato.

Per i prezzi e le informazioni attuali si veda [www.Einhell-Service.com](http://www.Einhell-Service.com)

Lama di ricambio n. art.: 34.059.31

## 8. Conservazione e trasporto

**Togliete la/le batteria/e.**

### Conservazione

Pulite l'apparecchio. Conservate l'apparecchio e i suoi accessori in un luogo buio, asciutto, al riparo dal gelo e non accessibile ai bambini. La temperatura ottimale per la conservazione è compresa tra i 5°C e i 30°C. Conservate l'apparecchio nell'imballaggio originale.

### Trasporto

- Se presenti, applicate i dispositivi di sicurezza per il trasporto.
- Proteggete l'apparecchio da danni e forti vibrazioni che si presentano in particolare in caso di trasporto in veicoli.
- Assicurate l'apparecchio in modo che non scivoli e non si ribalti.

## 9. Smaltimento e riciclaggio

L'apparecchio si trova in un imballaggio per evitare i danni dovuti al trasporto. Questo imballaggio rappresenta una materia prima e può perciò essere utilizzato di nuovo o riciclato. L'apparecchio e i suoi accessori sono fatti di materiali diversi, per es. metallo e plastica. Gli apparecchi difettosi non devono essere gettati nei rifiuti domestici. Per uno smaltimento corretto l'apparecchio va consegnato ad un apposito centro di raccolta. Se non vi è noto nessun centro di raccolta, rivolgetevi per informazioni all'amministrazione comunale.

## 10. Tabella per l'eliminazione delle anomalie

Anomalia	Possibile causa	Soluzione
L'apparecchio non funziona.	<ul style="list-style-type: none"><li>- l'apparecchio è spento</li><li>- il canale di scarico è ostruito</li><li>- la tramoggia di alimentazione non è ben collegata alla carcassa del motore</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>- inserire l'apparecchio</li><li>- pulire il canale di scarico</li><li>- pulire il vano interno e serrare la vite di sicurezza</li></ul>
Prestazioni insufficienti del tritatore	<ul style="list-style-type: none"><li>- lame consumate</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>- girare, affilare o sostituire le lame</li></ul>

### Smaltimento



Avviare ad un riciclaggio rispettoso dell'ambiente elettrodomestici, batterie, accessori ed imballaggi non più impiegabili.

Non gettare elettrodomestici e batterie/pile tra i rifiuti domestici!

Per un corretto smaltimento verificare sempre le disposizioni del proprio comune.

#### Solo per i Paesi UE:

Ai sensi della Direttiva Europea 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche e del suo recepimento nel diritto nazionale, gli elettrodomestici non più utilizzabili e, ai sensi della Direttiva Europea 2006/66/CE, le batterie/le pile difettose o esauste, andranno raccolti separatamente e riciclati nel rispetto dell'ambiente.

In caso di smaltimento improprio, le apparecchiature elettriche ed elettroniche potrebbero avere effetti nocivi sull'ambiente e sulla salute umana a causa della possibile presenza di sostanze nocive.

La ristampa o l'ulteriore riproduzione, anche parziale, della documentazione o dei documenti d'accompagnamento dei prodotti è consentita solo con l'esplicita autorizzazione da parte della Einhell Germany AG.

Con riserva di apportare modifiche tecniche.

## 11. Indicatori caricabatterie

Stato indicatori		Significato e interventi
LED rosso	LED verde	
Spento	Lampeggia	<b>Pronto all'esercizio</b> Il caricabatterie è collegato alla rete e pronto per l'uso, la batteria non è nel caricabatterie.
Acceso	Spento	<b>Ricarica</b> Il caricabatterie ricarica la batteria in esercizio di ricarica veloce. Per i relativi tempi di ricarica si veda direttamente sul caricabatterie. Avvertenza! In base alla carica residua della batteria i tempi di ricarica effettivi possono variare leggermente da quelli indicati.
Spento	Acceso	<b>La batteria è ricaricata e pronta per l'uso. (READY TO GO)</b> Poi l'apparecchio passa alla ricarica lenta fino a completare il processo. A tale scopo lasciate la batteria collegata al caricabatterie per altri 15 min. <b>Intervento:</b> Togliete la batteria dal caricabatterie. Staccate il caricabatterie dalla rete.
Lampeggia	Spento	<b>Regolatore di carica</b> Il caricabatterie si trova nella modalità di ricarica lenta. In questo modo la batteria viene ricaricata più lentamente per motivi di sicurezza e la ricarica richiede più tempo. Ciò può essere dovuto ai seguenti motivi: - La batteria non è stata ricaricata per molto tempo. - La temperatura della batteria non si trova nel range ideale. <b>Intervento:</b> Attendete la fine della ricarica, si può comunque continuare a ricaricare la batteria.
Lampeggia	Lampeggia	<b>Anomalia</b> La ricarica non è più possibile. La batteria è difettosa. <b>Intervento:</b> Una batteria difettosa non deve più venire ricaricata. Togliete la batteria dal caricabatterie.
Acceso	Acceso	<b>Anomalia termica</b> La batteria è troppo calda (per es. esposizione diretta al sole) o troppo fredda (al di sotto dei 0°C) <b>Intervento:</b> Togliete la batteria e tenetela per un giorno a temperatura ambiente (ca. 20°C).

## Informazioni sul Servizio Assistenza

In tutti i Paesi indicati nel certificato di garanzia disponiamo di competenti partner per il Servizio Assistenza (per i relativi dati di contatto si veda il certificato di garanzia), che sono a vostra disposizione per tutte le richieste di assistenza come riparazione, fornitura di pezzi di ricambio e parti di usura o vendita di materiali di consumo.

Si deve tenere presente che le seguenti parti di questo prodotto sono soggette a un'usura naturale o dovuta all'uso ovvero che le seguenti parti sono necessarie come materiali di consumo.

Categoria	Esempio
Parti soggette ad usura *	Batteria
Materiale di consumo/parti di consumo *	Lame
Parti mancanti	

\* non necessariamente compreso tra gli elementi forniti!

In presenza di difetti o errori vi preghiamo di denunciare il caso sul sito internet [www.Einhell-Service.com](http://www.Einhell-Service.com). Vi preghiamo di descrivere con precisione l'anomalia e a tal riguardo di rispondere in ogni caso alle seguenti domande:

- L'apparecchio ha già funzionato una volta o era difettoso fin dall'inizio?
- Avete notato qualcosa prima che si manifestasse il difetto (sintomo prima del difetto)?
- A vostro parere che cosa non funziona nell'apparecchio (sintomo principale)?  
Descrivete che cosa non funziona.



- D** Konformitätserklärung: Wir erklären Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel
- GB** Declaration of conformity: We declare conformity in accordance with the EU directive and standards for article
- F** Déclaration de conformité : Nous déclarons la conformité conformément aux directives et normes UE pour l'article
- I** Dichiarazione di conformità: dichiariamo la conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo
- DK** Overensstemmelseserklæring: Vi atterer overensstemmelse iht. EU-direktiv samt standarder for artikel
- S** Försäkran om överensstämmelse: Vi förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln
- CZ** Prohlášení o shodě: Prohlašujeme shodu podle směrnice EU a norem pro výrobek
- SK** Vyhlásenie o zhode: Vyhlasujeme zhodu podľa smernice EÚ a noriem pre výrobok
- NL** Conformiteitsverklaring: wij verklaren conformiteit conform EU-richtlijn en normen voor artikel
- E** Declaración de conformidad: declaramos la conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo
- FIN** Standardinmukaisuus todistus: Me vakuutamme, että EU-direktiivin ja standardien vaatimukset täyttyvät tuotteelle
- SLO** IZJAVA O SKLADNOSTI potrjuje sledečo skladnost s smernico EU in standardi za izdelek
- H** Konformitási nyilatkozat: Az EU-irányvonal és normák szerinti konformitást jelentjük ki a cikkhez
- RO** Declarație de conformitate: Declaram conformitate conform directivei și normelor UE pentru articolul
- GR** Δήλωση συμμόρφωσης: Δηλώνουμε συμμόρφωση σύμφωνα με Οδηγία Εε και πρότυπα για τα προϊόντα
- P** Declaração de conformidade: Declaramos a conformidade de acordo com a diretiva CE e normas para o artigo
- HR** IZJAVA O SUKLADNOSTI potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
- BIH** IZJAVA O SUKLADNOSTI potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
- RS** DEKLARACIJA O USUGLAŠENOST potvrđuje sledeću usklađenost prema smernicama EZ i normama za artikal
- TR** Uygunluk Deklarasyonu: AB direktifi ve ürün standartları uyarınca uygunluğunu beyan ederiz
- RUS** Заявление о соответствии товара: Настоящим удостоверяется, что следующие продукты соответствуют директивам и нормам ЕС
- EE** Vastavusdeklaratsioon: Tõendame toote vastavust EL direktiivile ja standarditele
- LV** Atbilstības deklarācija: Mēs apliecinām atbilstību ES direktīvai un standartiem tālāk minētajām precēm
- LT** Atitikties deklaracija: deklaruojame, kad gaminy's atitinka ES direktyvą ir standartus
- PL** Deklaracja Zgodności - deklarujemy zgodność wymienionego poniziej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy EU
- BG** Декларация за съответствие: Ние декларираме съответствие на Директивите и нормите (ЕС) за изделия
- UKR** Декларація відповідності: ми заявляємо про відповідність згідно з Директивою ЄС та стандартами стосовно артикула
- MK** Izjava za soobraznost: Izjavуvаme soobraznost со регулативата и со нормите на EY за артикли
- N** Samsvarserklæring: Vi erklærer samsvar i henhold til EU-direktiv og standarder for artikkel
- IS** Samræmisýfirlýsing: Við útskúrdum samræmi við EU-reglugerð og stöðlum fyrir vörutegund

### Akku-Messerhacksler\* REDAXXO 36/25 (Einhell)

- 2014/29/EU
- 2005/32/EC\_2009/125/EC
- (EU)2015/1188
- 2014/35/EU
- 2006/28/EC
- 2014/30/EU
- 2014/32/EU
- 2014/53/EU
- 2014/68/EU
- (EU)2016/426
- (EU)2016/425
- 2011/65/EU\_(EU)2015/863
- 2006/42/EC
- Annex IV
- Notified Body:  
Reg. No.:
- 2000/14/EC\_2005/88/EC
- Annex V
- Annex VI
- Noise: measured  $L_{WA} = 98$  dB (A); guaranteed  $L_{WA} = 100$  dB (A)  
P = kW; L/Q = cm
- Notified Body:
- 2012/46/EU\_(EU)2016/1628
- Emission No.:

Standard references: EN 62841-1; EN 13683; EN IEC 55014-1; EN IEC 55014-2

ISC GmbH · Eschenstraße 6 · D-94405 Landau/Isar

Landau/Isar, den 23.01.2024

Andreas Weichselgartner/General-Manager

Jeffrey Liu/Product-Management

First CE: 24  
Art.-No.: 34.307.11 I.-No.: 21014  
Subject to change without notice

Archive-File/Record: NAPR031132  
Documents registrar: Josef Landauer  
Wiesenweg 22, D-94405 Landau/Isar

\* GB Cordless shredder · F Broyeur à couteaux sans fil · I Trituratore a batteria · DK/N Akku-kompostkvarn med skær · S Batteridrivnen kompostkvarn · CZ Akumulátorový nožový drtič · SK Akumulátorový drvič záhradného odpadu · NL Accu-tuinhakselaar · E Biotrituradora inalámbrica · FIN Akku-teräsilppuri · SLO Akumulatorski drobilnik · H Akkus-késes szecskázó · RO Tocătoare cu cutite cu acumulator · GR Θρυμματιστής κοπιδών με μπαταρία · P Triturador de lâmina sem fio · HR/BIH Baterijska sjeckalica · RS Akumulatorska seckalica za baštu · PL Akumulatorowy rozdrabniacz do gałęzi · TR Akülü dal öğütücü · EE Akuga oksapuruustaja · BG Аккумуляторен shredder с нож



A series of horizontal lines for writing, starting from the pencil tip and extending across the page.



A series of horizontal lines for writing, starting with two lines that are slightly indented from the left margin, followed by a continuous series of lines down to the bottom of the page.



A series of horizontal lines for writing, starting with a pencil icon at the beginning of the first line.





A series of horizontal lines for writing, starting with two lines that are slightly indented from the left margin, followed by a continuous series of lines down to the bottom of the page.



EH 03/2024 (01)

